DUCATI
ROSSO
DIABLO
AKRAPOVIC

SuperSport

Supersport 939 - 950

Pacchetti Accessori 530
Accessory packages
Zubehörpakete
Kits accessoires
Paquetes accesorios
Pacotes de Acessórios
アクセサリーパック
配件包

Sistemi di scarico 535
Exhaust systems
Auspuffsysteme
Systèmes d'échappement
Sistemas de escape
Sistemas de escape
エキゾーストシステム
排气系统

Carbonio 540
Carbon
Kohlefaser
Carbone
Carbono
Carbono
カーボン
碳纤维材质

Vetroresina e parti plastiche 542
Fibreglass and plastic parts
Fiberglas und Kunststoffteile
Fibre de verre et parties plastiques
Fibra de vidrio y partes plásticas
Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas
ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品
玻璃纤维和塑料部件

Materiali speciali 543
Special materials
Spezielles Material
Matériaux spéciaux
Materiales especiales
Materiais especiais
特別材
特殊材料

Ciclistica e impianti frenanti 553
Chassis and brake systems
Fahrwerk und Bremsanlagen
Partie-cycle et systèmes de freinage
Bastidor y sistemas de frenos
Ciclística e sistemas de frenagem
車体およびブレーキシステム
骑行与制动系统

Componenti elettrici ed elettronici 557
Electric and electronic components
Elektrische und elektronische Komponenten
Composants électriques et électroniques
Componentes eléctricos y electrónicos
Componentes elétricos e eletrônicos
電子部品と電子機器
电气与电子部件

Touring 563
Touring
Touring
Touring
Touring
Touring
ツーリング
Touring

Accessori vari 568
Sundry accessories
Verschiedenes Zubehör
Accessoires divers
Accesorios varios
Acessórios vários
各種アクセサリー
各种配件

Pacchetti Accessori - Accessory packages - Zubehörpakete - Kits accessoires - Paquetes accesorios -Pacotes de Acessórios - アクセサリーパッケージ - 配件包

Pacchetto accessori Sport SuperSport. Set di accessori che esaltano le due anime della SuperSport. La fibra di carbonio della protezione per serbatoio e del parafango anteriore dona alla moto un look aggressivo e dinamico che ne accentua l'indole sportiva. Le leve freno e frizione conferiscono eleganza e sportività, mentre le forme della moto sono arricchite da un ulteriore tocco di stile grazie al design degli indicatori di direzione a led e del portatarga in alluminio. La combinazione di accessori perfetta per sprigionare tutta l'eleganza sportiva della SuperSport.

SuperSport Sport accessory pack. Set of accessories that enhance the two souls of the SuperSport. The carbon fibre of tank protection and front mudguard gives the bike a dynamic and aggressive look and emphasises its sporty character. Its brake and clutch levers ensure elegance and sportiness, while its shapes are enriched by a further touch of style thanks to the design of LED turn indicators and aluminium number plate holder. The perfect combination of accessories to unleash all the sporty elegance of the SuperSport.

Zubehörpaket Sport SuperSport. Zubehörsatz, der die beiden Seelen der SuperSport powert. Die für den Tankschutz und den vorderen Kotflügel verwendete Kohlefaser verleiht dem Motorrad einen aggressiven Look und dynamischen Look, der den sportlichen Charakter unterstreicht. Die Brems- und Kupplungshebel verleihen einen eleganten sowie sportlichen Akzent, während die Formen dieses Motorrads einen zusätzlichen Touch an Stil erhalten, der dem Design der LED-Blinker und des Kennzeichenhalters aus Aluminium zuzuschreiben ist. Das perfekte Zusammenspiel von Zubehörteilen, die die gesamte sportliche Eleganz der SuperSport offenlegen.

Kit accessoires Sport SuperSport. Un kit d'accessoires qui exalte les deux âmes de la SuperSport. La fibre de carbone de la protection pour réservoir et du garde-boue avant donne à la moto un look agressif et dynamique qui accentue sa nature sportive. Les leviers de frein et d'embrayage donnent élégance et sportivité, tandis que les formes de la moto sont enrichies par une touche supplémentaire de style grâce au design des clignotants à LED et du support de plaque d'immatriculation en aluminium. La combinaison parfaite d'accessoires pour libérer toute l'élégance sportive de la SuperSport.

Paquete accesorios Sport SuperSport. Set de accesorios que ponen de manifiesto las dos almas de la Supersport. La fibra de carbono de la protección para depósito y del guardabarros delantero da a la moto un look agresivo y dinámico que acentúa la índole deportiva. Las palancas de freno y embrague otorgan elegancia y deportividad, mientras que las formas de la moto se completan con un toque adicional de estilo gracias al diseño de los indicadores de dirección de led y del porta-matrícula de aluminio. La combinación perfecta de accesorios para expresar toda la elegancia deportiva de la SuperSport.

Pacote de acessórios Sport SuperSport. Jogo de acessórios que aprimoram as duas almas da SuperSport. A fibra de carbono da proteção para tanque e do para-lama dianteiro oferece à moto um visual imponente e dinâmico que acentua o seu caráter esportivo. As manetes de freio e de embreagem dão elegância e esportividade, enquanto as formas da moto são enriquecidas com um toque adicional de estilo, graças ao design dos piscas de led e ao suporte de placa em alumínio. A combinação perfeita de acessórios para irradiar toda a elegância esportiva da SuperSport.

SuperSport Sport アクセサリーパッケージ。SuperSport の2つのスピリットを際立たせるアクセサリーセット。フューエルタンク用プロテクションとフロントマッドガードのカーボンファイバーが、バイクのスポーティーな特質を際立たせて外観をアグレッシブに演出します。ブレーキ/クラッチレバーがエレガントでスポーティーなスタイルを表現し、ダイナミック点灯LEDターンインジケーターとアルミニウム製マッドガードのデザインが、バイクのダイナミックなフォルムにスタイリッシュなアクセントを添えています。SuperSport のスポーティーなエレガンスをすべて解き放つアクセサリーセットです。

SuperSport Sport 配件包。 深化 SuperSport 两大灵魂的一套配件。油箱保护装置和前挡泥板的碳纤维为摩托车赋予了激进的外观，并突出了其运动性。制动器与离合器控制杆赋予了优雅与运动之感，而 LED 转向指示灯和铝制牌照架的设计为摩托车外形增添了一抹时尚之感。配件的完美组合释放了 SuperSport 的全部运动优雅气息。

97981061AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

A 96180761AA	Leva freno. Brake lever. Bremshebel. Levier de frein. Leva freno. Alavanca de freio. ブレーキレバー。 制动杆。	
A 96180771AA	Leva frizione. Clutch lever. Kupplungshebel. Levier d'embrayage. Leva embrague. Alavanca da embreagem. クラッチレバー。 离合杆。	
OK 96680961BA	Coppia di indicatori di direzione a led dinamici. Pair of dynamic LED turn indicators. Paar dynamischer LED-Blinker. Paire de clignotants à LED dynamiques. Par de indicadores de dirección de led dinámicos. Par de indicadores de direção com led dinâmicos. ダイナミック点灯LEDターンインジケーターセット。 成对动态 LED 方向指示灯。	
M 96980921A	Parafango anteriore in carbonio. Carbon front mudguard. Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser. Garde-boue avant en carbone. Guardabarros delantero de carbono. Paralama dianteiro em carbono. カーボン製フロントマッドガード 碳纤维前部挡泥板。	
OK A 97380721A	Portatarga in alluminio. Aluminium number plate holder. Kennzeichenhalter aus Aluminium. Support de plaque d'immatriculation en aluminium. Porta-matrícula de aluminio. Suporte de placa em alumínio. アルミニウム製ナンバープレートホルダー。 铝制牌照架。	
M 97480151A	Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Adhesive carbon tank protection. Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Protection adhésive en carbone pour réservoir. Protección adhesiva de carbono para depósito. Proteção adesiva em carbono para tanque. フューエルタンク用カーボン製プロテクター 油箱碳纤维粘贴保护装置。	

SuperSport

I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号でのみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuais incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリーと各ファミリー用のその他アクセサリーとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Pacchetto accessori Touring SuperSport. Una formula che racchiude dotazioni perfette per massimizzare il comfort nei lunghi tragitti. Il parabrezza fumé assicura una migliore protezione aerodinamica, tutta da provare. Con le manopole riscaldate e la leggerezza delle capienti borse laterali espandibili, il piacere del viaggio diventa davvero completo.

SuperSport Touring accessory package. The perfect selection of gear to maximise comfort on long journeys. The smoke-tinted windscreen ensures better aerodynamic protection that you will not want to miss. With its heated grips and the lightness of the spacious expandable side panniers, the pleasure of travelling is truly complete.

Zubehörpaket Touring SuperSport. Eine Kombination perfekter Ausstattungen für höchsten Komfort auf langen Strecken. Der getönte Fahrtwindschutz sorgt für optimale Aerodynamik - überzeugen Sie sich selbst. Unbeeinträchtigte Reiselust bieten die beheizten Lenkergriffe und die leichten, erweiterbaren Seitenkoffer.

Kit accessoires Touring SuperSport. Une formule qui contient un équipement parfait pour maximiser le confort sur les longs trajets. Le pare-brise fumé assure une meilleure protection aérodynamique, le tout à tester. Grâce aux poignées chauffantes et à la légèreté des grandes valises latérales expansibles, le plaisir de voyager est absolu.

Paquete accesorios Touring SuperSport. Una fórmula que contiene el equipamiento perfecto para maximizar el confort en los largos recorridos. El parabrisas ahumado asegura una mejor protección aerodinámica, para probar sin dudar. Con los puños calefactados y la ligereza de las amplias bolsas laterales expandibles, el placer del viaje es realmente completo.

Pacote de acessórios Touring SuperSport. Uma fórmula que reúne equipamentos perfeitos para maximizar o conforto durante as longas trajetórias. A bolha fumê assegura uma melhor proteção aerodinâmica para a condução ser experimentada totalmente. Com as manoplas aquecidas e a leveza das espaçosas malas laterais expansíveis, o prazer da viagem realmente é completo.

Touring SuperSport アクセサリーパッケージ。長距離ツーリングを快適に楽しむための完璧なアイテムを詰め込みました。スモークウィンドスクリーンの優れた防風性能は、実際に試してみればすぐ分かります。そして拡張できる軽くて大容量のサイドバッグとヒーテッドグリップが加われば、ツーリングを思う存分楽しめること間違いなしです。

SuperSport Touring 配件包。 配件包的搭配囊括了可以将长途旅行中的舒适度最大化的完美装备。烟色风挡玻璃确保了更好的空气动力保护，期待您的体验。加热握把和轻便的大容量可扩展侧包可让您体验完整的旅行乐趣。

97980533B

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

96781131B	Borse laterali. Side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales. Bolsas laterales. Bolsas laterais. サイドバッグ。 侧边包。	
F 97180461A	Parabrezza fumè. Smoke-tinted windscreen. Getönte Windschutzscheibe. Pare-brise fumé. Parabrisas ahumado. Para-brisas fumê. スモークウィンドスクリーン。 烟灰色风挡。	
96680573A	Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒーテッドグリップ 加热车握把。	

I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号でのみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuais incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリーと各ファミリー用のその他アクセサリーとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Pacchetto accessori Touring SuperSport. Una formula che racchiude dotazioni perfette per massimizzare il comfort nei lunghi tragitti. Il parabrezza fumé assicura una migliore protezione aerodinamica, tutta da provare. Con le manopole riscaldate e la leggerezza delle capienti borse laterali espandibili, il piacere del viaggio diventa davvero completo.

SuperSport Touring accessory package. The perfect selection of gear to maximise comfort on long journeys. The smoke-tinted windscreen ensures better aerodynamic protection that you will not want to miss. With its heated grips and the lightness of the spacious expandable side panniers, the pleasure of travelling is truly complete.

Zubehörpaket Touring SuperSport. Eine Kombination perfekter Ausstattungen für höchsten Komfort auf langen Strecken. Der getönte Fahrtwindschutz sorgt für optimale Aerodynamik - überzeugen Sie sich selbst. Unbeeinträchtigte Reiselust bieten die beheizten Lenkergriffe und die leichten, erweiterbaren Seitenkoffer.

Kit accessoires Touring SuperSport. Une formule qui contient un équipement parfait pour maximiser le confort sur les longs trajets. Le pare-brise fumé assure une meilleure protection aérodynamique, le tout à tester. Grâce aux poignées chauffantes et à la légèreté des grandes valises latérales expansibles, le plaisir de voyager est absolu.

Paquete accesorios Touring SuperSport. Una fórmula que contiene el equipamiento perfecto para maximizar el confort en los largos recorridos. El parabrisas ahumado asegura una mejor protección aerodinámica, para probar sin dudar. Con los puños calefactados y la ligereza de las amplias bolsas laterales expandibles, el placer del viaje es realmente completo.

Pacote de acessórios Touring SuperSport. Uma fórmula que reúne equipamentos perfeitos para maximizar o conforto durante as longas trajetórias. A bolha fumê assegura uma melhor proteção aerodinâmica para a condução ser experimentada totalmente. Com as manoplas aquecidas e a leveza das espaçosas malas laterais expansíveis, o prazer da viagem realmente é completo.

Touring SuperSport アクセサリーパッケージ。長距離ツーリングを快適に楽しむための完璧なアイテムを詰め込みました。スモークウィンドスクリーンの優れた防風性能は、実際に試してみればすぐ分かります。そして拡張できる軽くて大容量のサイドバッグとヒーテッドグリップが加われば、ツーリングを思う存分楽しめること間違いなしです。

SuperSport Touring 配件包。 配件包的搭配囊括了可以将长途旅行中的舒适度最大化的完美装备。烟色风挡玻璃确保了更好的空气动力保护，期待您的体验。加热握把和轻便的大容量可扩展侧包可让您体验完整的旅行乐趣。

AWS 97981071AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

AWS 96781681A	Borse laterali. Side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales. Bolsas laterales. Bolsas laterais. サイドバッグ。 侧边包。	
F 97180461A	Parabrezza fumè. Smoke-tinted windscreen. Getönte Windschutzscheibe. Pare-brise fumé. Parabrisas ahumado. Para-brisas fumê. スモークウィンドスクリーン。 烟灰色风挡。	
96680573A	Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒーテッドグリップ 加热车握把。	

SuperSport

I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号でのみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuais incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリーと各ファミリー用のその他アクセサリーとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Pacchetto accessori Touring SuperSport. Una formula che racchiude dotazioni perfette per massimizzare il comfort nei lunghi tragitti. Il parabrezza fumé assicura una migliore protezione aerodinamica, tutta da provare. Con le manopole riscaldate e la leggerezza delle capienti borse laterali espandibili, il piacere del viaggio diventa davvero completo.

SuperSport Touring accessory package. The perfect selection of gear to maximise comfort on long journeys. The smoke-tinted windscreen ensures better aerodynamic protection that you will not want to miss. With its heated grips and the lightness of the spacious expandable side panniers, the pleasure of travelling is truly complete.

Zubehörpaket Touring SuperSport. Eine Kombination perfekter Ausstattungen für höchsten Komfort auf langen Strecken. Der getönte Fahrtwindschutz sorgt für optimale Aerodynamik - überzeugen Sie sich selbst. Unbeeinträchtigte Reiselust bieten die beheizten Lenkergriffe und die leichten, erweiterbaren Seitenkoffer.

Kit accessoires Touring SuperSport. Une formule qui contient un équipement parfait pour maximiser le confort sur les longs trajets. Le pare-brise fumé assure une meilleure protection aérodynamique, le tout à tester. Grâce aux poignées chauffantes et à la légèreté des grandes valises latérales expansibles, le plaisir de voyager est absolu.

Paquete accesorios Touring SuperSport. Una fórmula que contiene el equipamiento perfecto para maximizar el confort en los largos recorridos. El parabrisas ahumado asegura una mejor protección aerodinámica, para probar sin dudar. Con los puños calefactados y la ligereza de las amplias bolsas laterales expandibles, el placer del viaje es realmente completo.

Pacote de acessórios Touring SuperSport. Uma fórmula que reúne equipamentos perfeitos para maximizar o conforto durante as longas trajetórias. A bolha fumê assegura uma melhor proteção aerodinâmica para a condução ser experimentada totalmente. Com as manoplas aquecidas e a leveza das espaçosas malas laterais expansíveis, o prazer da viagem realmente é completo.

Touring SuperSport アクセサリーパッケージ。長距離ツーリングを快適に楽しむための完璧なアイテムを詰め込みました。スモークウィンドスクリーンの優れた防風性能は、実際に試してみればすぐ分かります。そして拡張できる軽くて大容量のサイドバッグとヒーテッドグリップが加われば、ツーリングを思う存分楽しめること間違いなしです。

SuperSport Touring 配件包。 配件包的搭配囊括了可以将长途旅行中的舒适度最大化的完美装备。烟色风挡玻璃确保了更好的空气动力保护，期待您的体验。加热握把和轻便的大容量可扩展侧包可让您体验完整的旅行乐趣。

SWS 97980543B

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

SWS 96781141B	Borse laterali. Side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales. Bolsas laterales. Bolsas laterais. サイドバッグ。 侧边包。	
F 97180461A	Parabrezza fumè. Smoke-tinted windscreen. Getönte Windschutzscheibe. Pare-brise fumé. Parabrisas ahumado. Para-brisas fumê. スモークウィンドスクリーン。 烟灰色风挡。	
96680573A	Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒーテッドグリップ 加热车握把。	

SuperSport

I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号でのみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuais incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリーと各ファミリー用のその他アクセサリーとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Pacchetto accessori Touring SuperSport. Una formula che racchiude dotazioni perfette per massimizzare il comfort nei lunghi tragitti. Il parabrezza fumé assicura una migliore protezione aerodinamica, tutta da provare. Con le manopole riscaldate e la leggerezza delle capienti borse laterali espandibili, il piacere del viaggio diventa davvero completo.

SuperSport Touring accessory package. The perfect selection of gear to maximise comfort on long journeys. The smoke-tinted windscreen ensures better aerodynamic protection that you will not want to miss. With its heated grips and the lightness of the spacious expandable side panniers, the pleasure of travelling is truly complete.

Zubehörpaket Touring SuperSport. Eine Kombination perfekter Ausstattungen für höchsten Komfort auf langen Strecken. Der getönte Fahrtwindschutz sorgt für optimale Aerodynamik - überzeugen Sie sich selbst. Unbeeinträchtigte Reiselust bieten die beheizten Lenkergriffe und die leichten, erweiterbaren Seitenkoffer.

Kit accessoires Touring SuperSport. Une formule qui contient un équipement parfait pour maximiser le confort sur les longs trajets. Le pare-brise fumé assure une meilleure protection aérodynamique, le tout à tester. Grâce aux poignées chauffantes et à la légèreté des grandes valises latérales expansibles, le plaisir de voyager est absolu.

Paquete accesorios Touring SuperSport. Una fórmula que contiene el equipamiento perfecto para maximizar el confort en los largos recorridos. El parabrisas ahumado asegura una mejor protección aerodinámica, para probar sin dudar. Con los puños calefactados y la ligereza de las amplias bolsas laterales expandibles, el placer del viaje es realmente completo.

Pacote de acessórios Touring SuperSport. Uma fórmula que reúne equipamentos perfeitos para maximizar o conforto durante as longas trajetórias. A bolha fumê assegura uma melhor proteção aerodinâmica para a condução ser experimentada totalmente. Com as manoplas aquecidas e a leveza das espaçosas malas laterais expansíveis, o prazer da viagem realmente é completo.

Touring SuperSport アクセサリーパッケージ。長距離ツーリングを快適に楽しむための完璧なアイテムを詰め込みました。スモークウィンドスクリーンの優れた防風性能は、実際に試してみればすぐ分かります。そして拡張できる軽くて大容量のサイドバッグとヒーテッドグリップが加われば、ツーリングを思う存分楽しめること間違いなしです。

SuperSport Touring 配件包。 配件包的搭配囊括了可以将长途旅行中的舒适度最大化的完美装备。烟色风挡玻璃确保了更好的空气动力保护，期待您的体验。加热握把和轻便的大容量可扩展侧包可让您体验完整的旅行乐趣。

97980772A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

96781341A	Borse laterali. Side panniers. Seitenkoffer. Valises latérales. Bolsas laterales. Bolsas laterais. サイドバッグ。 侧边包。	
F 97180461A	Parabrezza fumè. Smoke-tinted windscreen. Getönte Windschutzscheibe. Pare-brise fumé. Parabrisas ahumado. Para-brisas fumê. スモークウィンドスクリーン。 烟灰色风挡。	
96680573A	Manopole riscaldabili. Heated handgrips. Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Poignées chauffantes. Puños calefactados. Manoplas aquecidas. ヒーテッドグリップ 加热车握把。	

SuperSport

I pacchetti completi vanno ordinati SOLO tramite il codice del pacchetto. I componenti dei pacchetti possono anche essere acquistati singolarmente. / Complete packages must be ordered ONLY through package part number. Package components can also be purchased individually. / Komplette Pakete können NUR über die Artikelnummer des Pakets bestellt werden. Die Komponenten in den Paketen können auch einzeln bestellt werden. / Les kits complets sont à commander SEULEMENT au moyen de la référence du kit. Les composants des kits peuvent également être achetés séparément. / Los paquetes completos SÓLO se pueden ordenar mediante el código del paquete. Los componentes de los paquetes también se pueden adquirir individualmente. / Os pacotes completos devem ser ordenados APENAS através do código do pacote. Os componentes dos pacotes também podem ser adquiridos individualmente. / コンプリートパックは、パックの部品番号でのみご注文いただけます。パックの構成部品はそれぞれ個別にご購入いただくことも可能です。/ 务必仅使用组件代码订购完整的组件。组件中的部件可单独订购。

Per le eventuali incompatibilità di montaggio fra gli accessori contenuti nei pacchetti ed altri della famiglia, verificare le note dei singoli componenti all'interno del capitolo. / For any assembly incompatibilities among the accessories contained in the packages and others of the family, verify the notes of the single components in the chapter. / Bezüglich der eventuellen Inkompatibilität der im Paket enthaltenen Zubehörteile untereinander und mit anderen Teilen dieser Motorradfamilie sind die Anmerkungen zu den einzelnen Komponenten im entsprechenden Kapitel zu überprüfen. / Pour toute incompatibilité de montage entre les accessoires contenus dans les kits et les autres de la même famille, veuillez vérifier les remarques de chaque composant dans le chapitre. / Para cualquier incompatibilidad de montaje entre los accesorios contenidos en los paquetes y otros de la familia, verificar las notas de cada componente en el capítulo. / Para eventuais incompatibilidades de montagem entre os acessórios contidos nos pacotes e outros acessórios da família, verifique as notas de cada componente dentro do capítulo. / パック内に含まれるアクセサリーと各ファミリー用のその他アクセサリーとの間で取り付け時の互換性に問題がある場合には、本章内の個別部品についての注意事項をご確認ください。/ 如组件中所含配件与系列中其他配件之间出现任何不兼容现象，请参阅各部件表中的注释。

Sistemi di scarico - Exhaust systems - Auspuffsysteme - Systèmes d'échappement - Sistemas de escape - Sistemas de escapamento - エキゾーストシステム - 排气系统

Gruppo di scarico completo. Elevate prestazioni, mappatura dedicata e accurata ricerca del suono, sono le caratteristiche principali di questo gruppo completo, dotato di silenziatori in acciaio avvolti in un'elegante camicia in titanio. Ecco le linee guida seguite da Akrapovič nella progettazione di questo impianto racing. Una gioia per gli occhi e per le orecchie. Prodotto in collaborazione con Akrapovič.

Complete exhaust assembly. High performance, dedicated map and accurate sound research are the main features of this complete system, equipped with steel silencers wrapped in an elegant titanium sleeve. These are the guidelines followed by Akrapovič in the design of this racing system. A joy for the eyes and the ears. Manufactured in partnership with Akrapovič.

Komplette Auspuffeinheit. Hohe Leistung, ein spezifisches Mapping und ein sorgfältig ermittelter Sound, das sind die Hauptmerkmale dieser kompletten Einheit, die mit Schalldämpfern aus Stahl in einer eleganten Ummantelung aus Titan ausgestattet ist. Das sind die Leitlinien, die Akrapovič bei der Entwicklung dieses Racing-Systems als Ausgangspunkt anwendet hat. Ein Genuss für Augen und Ohren. In Zusammenarbeit mit Akrapovič hergestellt.

Ensemble d'échappement complet. Hautes performances, cartographie dédiée et recherche soignée du son sont le caractéristiques principales de cet ensemble d'échappement complet, équipé de silencieux en acier enveloppés dans une élégante chemise en titane. Ce sont les lignes directrices suivies par Akrapovič dans la conception de ce système d'échappement racing. Un plaisir pour les yeux et pour les oreilles. Produit en collaboration avec Akrapovič.

Grupo de escape completo. Elevadas prestaciones, mapa específico, correcta localización del sonido son las características principales de este grupo completo, dotado de silenciadores de acero recubiertos por una elegante camisa de titanio. Estas son las directrices de Akrapovič en el diseño de este sistema racing. Una joya para la vista y para los oídos. Producido en colaboración con Akrapovič.

Grupo de escapamento completo. Elevados desempenhos, mapeamento dedicado e minuciosa busca do som são as características principais deste grupo completo, equipado com silenciadores em aço, envolvidos numa elegante camisa em titânio. Aqui estão as linhas acompanhadas por Akrapovič na concepção deste equipamento de racing. Uma alegria para os olhos e para ou ouvidos. Produzido em colaboração com Akrapovič.

コンプリートエキゾーストユニット。高性能、専用マッピング、こだわり抜いたサウンドが、このコンプリートユニットの最大の特徴。チタン製のエレガントなスリーブに包まれたスチール製サイレンサーが装備されています。このレーシングシステムを開発した Akrapovič が採用したガイドラインは、見た目にも美しく、感動するサウンド。Akrapovič との共同開発製品です。

整套排气组件。 这款全套组件拥有高性能、专用映射和精准声学研究等主要特点，配备包裹在钛合金衬套中的钢制消音器。这些是 Akrapovič 在赛车系统设计中所遵循的原则。视觉和听觉的愉悦感。与 Akrapovič 合作生产。

Potenza ai medi regimi [cv] +5%; Coppia ai medi regimi [Nm] +9%; Max. Potenza [cv] +2%.
Power at medium rpm [hp] +5%; Torque at medium rpm [Nm] +9%; Max. Power [hp] +2%.
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +5%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +9%; Max. Leistung [PS] +2%.
Puissance aux régimes moyens [cv] +5%; Couple aux régimes moyens [Nm] +9%; Max. Puissance [cv] +2%.
Potencia a regímenes intermedios [cv] +5%; Par a regímenes intermedios [Nm] +9%; Máx. Potencia [cv] +2%.
Potência nos regimes médios [cv] +5%; Torque nos regimes médios [Nm] +9%; Máx. Potência [cv] +2%.
平均出力 [HP] +5%; 平均トルク [Nm] +9%; 最大出力 [HP] +2%.
中等转速下电压 [cv] +5%; 中等转速下扭矩 [Nm] +9%; 最大电压 [cv] +2%.

Alleggerimento [kg] 4,6.
Weight reduction [kg] 4,6.
Gewichtsminderung [kg] 4,6.
Allégement [kg] 4,6.
Aligeramiento [kg] 4,6.
Alívio [kg] 4,6.
減量 [kg] 4,6.
减重 [kg] 4,6.

Non compatibile con [codice] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
Not compatible with [p/n] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
Non compatible avec [référence] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
No compatible con [código] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
Não compatível com [código] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781021A, 96781131B, 96781681A.
不兼容 [代码] 96781021A, 96781131B, 96781681A.

Per i modelli SuperSport 950 Euro5, da montare in abbinamento con cod. 96481821AA.
For Euro5 SuperSport 950 models, to be installed in combination with part no. 96481821AA.
Bei den Modellen SuperSport 950 Euro5, gemeinsam mit der Art.-Nr. 96481821AA zu montieren.
Pour les modèles SuperSport 950 Euro5, à poser en combinaison avec la réf. 96481821AA.
Para los modelos SuperSport 950 Euro5, para montar combinado con el cód. 96481821AA.
Para os modelos SuperSport 950 Euro5, montar com o cód. 96481821AA.
SuperSport 950 Euro5モデルには、部品番号：96481821AAと組み合わせて取り付けてください。
对于 SuperSport 950 Euro5 车型，应与代码 96481821AA 一同安装。

Non compatibile con le pedane passeggero di serie. Compatibile con cod. 96280451A.
Not compatible with standard pillion rider footpegs. Compatible with part no. 96280451A.
Nicht mit den serienmäßigen Beifahrerfußrasten kompatibel. Kompatibel mit Art.-Nr. 96280451A.
Incompatible avec les platines repose-pieds passager standard. Compatible avec réf. 96280451A.
No compatible con los estribos pasajero de serie. Compatible con cód. 96280451A.
Não compatível com as pedaleiras de série para passageiro. Compatível com cód. 96280451A.
標準のパッセンジャーフットペグと一緒にはご使用になれません。部品番号96280451Aとは使用可能です。
与标准乘客踏板不兼容。与代码96280451A 兼容。

96482031AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

SuperSport

Gruppo di scarico completo. Elevate prestazioni, mappatura dedicata e accurata ricerca del suono, sono le caratteristiche principali di questo gruppo completo, dotato di silenziatori in acciaio avvolti in un'elegante camicia in titanio. Ecco le linee guida seguite da Akrapovič nella progettazione di questo impianto racing. Una gioia per gli occhi e per le orecchie. Prodotto in collaborazione con Akrapovič.

Complete exhaust assembly. High performance, dedicated map and accurate sound research are the main features of this complete system, equipped with steel silencers wrapped in an elegant titanium sleeve. These are the guidelines followed by Akrapovič in the design of this racing system. A joy for the eyes and the ears. Manufactured in partnership with Akrapovič.

Komplette Auspuffeinheit. Hohe Leistung, ein spezifisches Mapping und ein sorgfältig ermittelter Sound, das sind die Hauptmerkmale dieser kompletten Einheit, die mit Schalldämpfern aus Stahl in einer eleganten Ummantelung aus Titan ausgestattet ist. Das sind die Leitlinien, die Akrapovič bei der Entwicklung dieses Racing-Systems als Ausgangspunkt anwendet hat. Ein Genuss für Augen und Ohren. In Zusammenarbeit mit Akrapovič hergestellt.

Ensemble d'échappement complet. Hautes performances, cartographie dédiée et recherche soignée du son sont le caractéristiques principales de cet ensemble d'échappement complet, équipé de silencieux en acier enveloppés dans une élégante chemise en titane. Ce sont les lignes directrices suivies par Akrapovič dans la conception de ce système d'échappement racing. Un plaisir pour les yeux et pour les oreilles. Produit en collaboration avec Akrapovič.

Grupo de escape completo. Elevadas prestaciones, mapa específico, correcta localización del sonido son las características principales de este grupo completo, dotado de silenciadores de acero recubiertos por una elegante camisa de titanio. Estas son las directrices de Akrapovič en el diseño de este sistema racing. Una joya para la vista y para los oídos. Producido en colaboración con Akrapovič.

Grupo de escapamento completo. Elevados desempenhos, mapeamento dedicado e minuciosa busca do som são as características principais deste grupo completo, equipado com silenciadores em aço, envolvidos numa elegante camisa em titânio. Aqui estão as linhas acompanhadas por Akrapovič na concepção deste equipamento de racing. Uma alegria para os olhos e para ou ouvidos. Produzido em colaboração com Akrapovič.

コンプリートエキゾーストユニット。高性能、専用マッピング、こだわり抜いたサウンドが、このコンプリートユニットの最大の特徴。チタン製のエレガントなスリーブに包まれたスチール製サイレンサーが装備されています。このレーシングシステムを開発した Akrapovič が採用したガイドラインは、見た目にも美しく、感動するサウンド。Akrapovič との共同開発製品です。

整套排气组件。 这款全套组件拥有高性能、专用映射和精准声学研究等主要特点，配备包裹在钛合金衬套中的钢制消音器。这些是 Akrapovič 在赛车系统设计中所遵循的原则。视觉和听觉的愉悦感。与 Akrapovič 合作生产。

Potenza ai medi regimi [cv] +5%; Coppia ai medi regimi [Nm] +9%; Max. Potenza [cv] +2%.
Power at medium rpm [hp] +5%; Torque at medium rpm [Nm] +9%; Max. Power [hp] +2%.
Leistung in mittleren Drehzahlbereichen [PS] +5%; Drehmoment in mittleren Drehzahlbereichen [Nm] +9%; Max. Leistung [PS] +2%.
Puissance aux régimes moyens [cv] +5%; Couple aux régimes moyens [Nm] +9%; Max. Puissance [cv] +2%.
Potencia a regímenes intermedios [cv] +5%; Par a regímenes intermedios [Nm] +9%; Máx. Potencia [cv] +2%.
Potência nos regimes médios [cv] +5%; Torque nos regimes médios [Nm] +9%; Máx. Potência [cv] +2%.
平均出力 [HP] +5%; 平均トルク [Nm] +9%; 最大出力 [HP] +2%.
中等转速下电压［cv］+5%；中等转速下扭矩［Nm］+9%；最大电压［cv］+2%.

Alleggerimento [kg] 4,6.
Weight reduction [kg] 4,6.
Gewichtsminderung [kg] 4,6.
Allégement [kg] 4,6.
Aligeramiento [kg] 4,6.
Alívio [kg] 4,6.
減量 [kg] 4,6.
减重［kg］4，6.

Non compatibile con [codice] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
Not compatible with [p/n] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
Non compatible avec [référence] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
No compatible con [código] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
Não compatível com [código] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781021A, 96781131A, 96781131B, 96781141A, 96781141B, 96781341A, 96781681A.
不兼容［代码］96781021A，96781131A，96781131B，96781141A，96781141B，96781341A，96781681A.

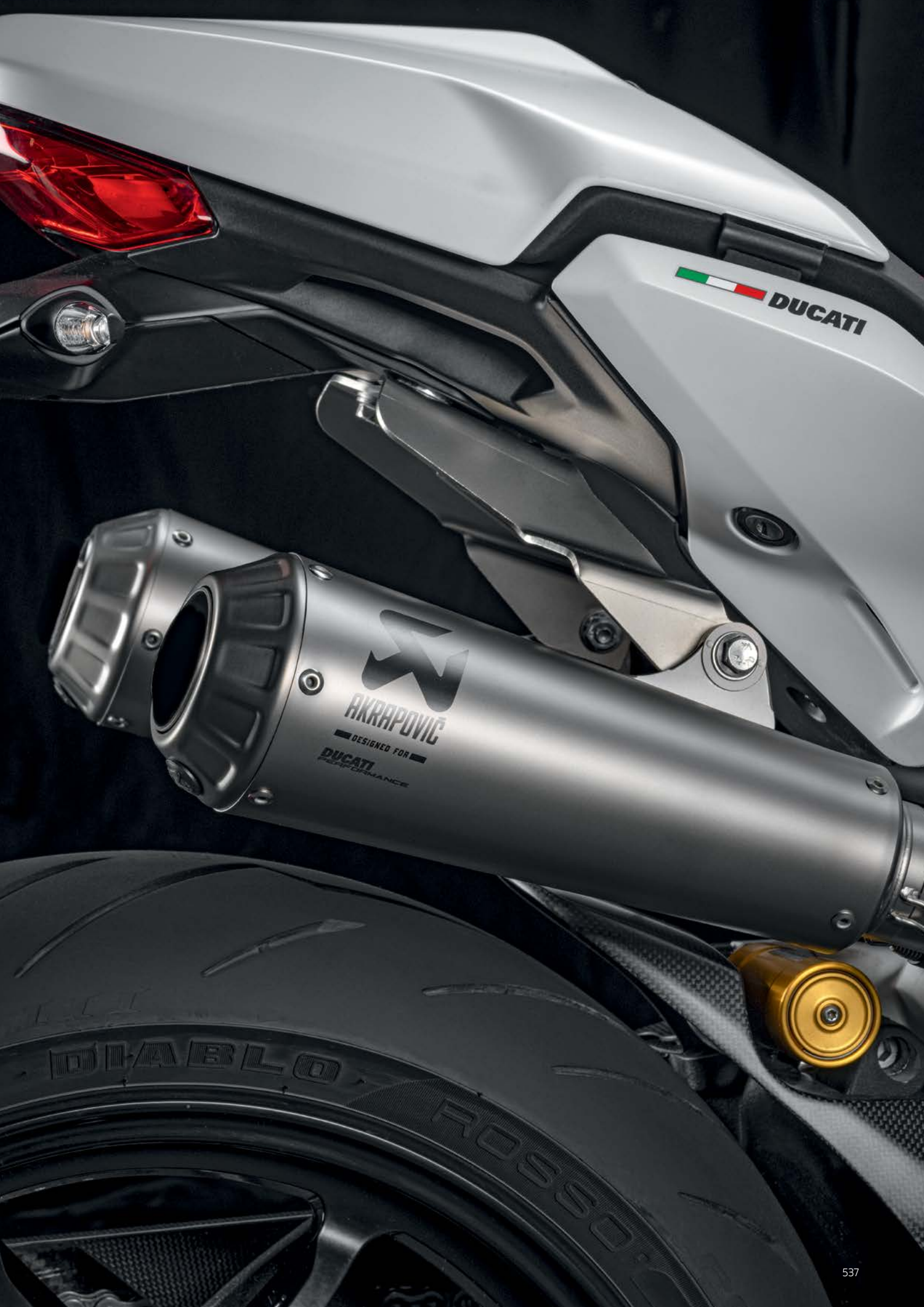
Non compatibile con le pedane passeggero di serie. Compatibile con cod. 96280451A.
Not compatible with standard pillion rider footpegs. Compatible with part no. 96280451A.
Nicht mit den serienmäßigen Beifahrerfußrasten kompatibel. Kompatibel mit Art.-Nr. 96280451A.
Incompatible avec les platines repose-pieds passager standard. Compatible avec réf. 96280451A.
No compatible con los estribos pasajero de serie. Compatible con cód. 96280451A.
Não compatível com as pedaleiras de série para passageiro. Compatível com cód. 96280451A.
標準のパッセンジャーフットペグと一緒にはご使用になれません。部品番号 96280451A とは使用可能です。
与标准乘客踏板不兼容。与代码96280451A 兼容。

96481182A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

SuperSport


DUCATI
AKRAPOVIČ
DESIGNED FOR
DUCATI
PERFORMANCE
DIABLO
ROSSO

Silenziatori. Dotati di camicia in titanio e protezione paracalore in carbonio, questi silenziatori omologati migliorano l'esperienza di guida e l'estetica, pur rispettando la normativa UE vigente per la circolazione su strada. Prodotti in collaborazione con Akrapovič.

Silencers. Equipped with titanium shell and carbon heat guard, these type-approved silencers improve the riding experience and look, while still respecting current EU regulations for riding on public roads. Produced in collaboration with Akrapovič.

Schalldämpfer. Diese zugelassenen Schalldämpfer mit Titan-Rohr und Hitzeschutz aus Kohlefaser verbessern das Fahrerlebnis und die Ästhetik in Übereinstimmung mit der geltenden EU-Richtlinie im Hinblick auf Zulassung für den Straßenverkehr. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Akrapovič.

Silencieux. Avec une enveloppe en titane et un pare-chaleur en carbone, ces silencieux homologués améliorent l'expérience de conduite et l'esthétique, tout en respectant la réglementation UE en vigueur pour la circulation routière. Produits en collaboration avec Akrapovič.

Silenciadores. Dotados de camisa de titanio y protector calor de carbono, estos silenciadores homologados mejoran la experiencia de conducción y la estética, siempre conformes a la normativa UE vigente para la circulación en carretera. Producidos en colaboración con Akrapovič.

Ponteiras. Dotados de camisa em titânio e proteção do protetor anticalor em carbono, estes silenciadores homologados melhoram a experiência de pilotagem e o design, respeitando a normativa UE em vigor para a circulação na estrada. Produzidos em colaboração com Akrapovic.

サイレンサー。 チタン製スリーブとカーボン製ヒートガードを装備したこの基準適合サイレンサーは、公道走行用の現行 EU 規則に準拠しながら、ライディングをより楽しいものにしてくれます。Akrapovič 社との共同開発製品。

消音器。 配备钛合金衬套和碳纤维隔热保护罩，这些经认证的消音器优化了驾驶体验和美观性，同时遵守了欧盟现行的交通法规。产品与 Akrapovič 合作生产。

OK EU 4 OK JPN **96481201A**

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

OK EU 5 **96481781AA**

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Collettori racing. Collettore in acciaio necessario per il montaggio dello scarico completo racing sui modelli Euro 5. In combinazione con l'impianto scarico racing è l'accessorio indispensabile per sprigionare il sound e l'indole aggressiva della SuperSport.

Racing manifolds. Steel manifold required for the assembly of the complete racing exhaust on Euro 5 models. In combination with the racing exhaust system, it is an essential accessory to unleash the sound and the aggressive character of the SuperSport.

Racing-Krümmer. Krümmer aus Stahl - für die Montage der kompletten Racing-Einheit an den Euro 5 Modellen erforderlich. Gemeinsam mit der Racing-Auspuffanlage ist er das unabdingbare Zubehör, um den Sound und die aggressive Ader der SuperSport freizulassen.

Collecteurs racing. Collecteur en acier nécessaire pour l'installation de l'échappement complet racing sur les modèles Euro 5. En combinaison avec le système d'échappement racing, c'est l'accessoire indispensable pour libérer le son et exalter la nature agressive de la SuperSport.

Colectores racing. Colector de acero necesario para el montaje del escape completo racing en los modelos Euro 5. Al sistema de escape racing se combina el accesorio indispensable para expresar el sonido y la índole agresiva de la SuperSport.

Coletores racing. Coletor em aço, necessário para a montagem do escape completo racing nos modelos Euro 5. Combinado com o sistema de escape racing, é o acessório indispensável para irradiar o som e a índole imponente da SuperSport.

レーシングマニホールド。Euro 5 規格適合モデルにレーシングコンプリートエキゾーストを装着するために必要なスチール製マニホールド。SuperSport のアグレッシブなサウンドと気質を解き放つレーシングエキゾーストシステムとのコンビネーションには、絶対に欠かせないアクセサリーです。

赛车歧管。 欧 5 车型上安装完整赛车排气管所需的钢制歧管。搭配赛车排气系统，这是一款释放 SuperSport 声浪与激进性的必不可少之配件。

Da montare in abbinamento con [codice] 96482031AA.
Must be installed with [p/n] 96482031AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96482031AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96482031AA.
Para montar combinada con [código] 96482031AA.
A ser montada com [código] 96482031AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96482031AA.
结合［代码］安装 96482031AA.

WW USA 96481821AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

Staffe per pedane passeggero. Create appositamente per mantenere invariato il dna della moto, consentono il comodo trasporto del passeggero anche in presenza del gruppo di scarico completo Akrapovič.

Passenger footpeg brackets. Designed specifically to preserve the motorcycle's DNA, allowing comfortable pillion rider transport even with the complete Akrapovič exhaust system.

Bügel für Beifahrerfußrasten. Speziell entwickelt, um die DNA des Motorrads unverändert beizubehalten, ermöglichen sie die bequeme Beförderung des Beifahrers auch bei Vorhandensein der kompletten Auspuffeinheit von Akrapovič.

Brides pour repose-pieds passager. Expressément créées pour préserver l'ADN de la moto, elles permettent de transporter confortablement le passager, même en présence de la ligne d'échappement complète Akrapovič.

Sostenes para estribos pasajero. Creados específicamente para respetar el ADN de la moto, permiten el cómodo transporte del pasajero incluso cuando está presente el grupo escape completo Akrapovič.

Suportes para pedaleiras do passageiro. Criadas especialmente para manter o DNA da moto inalterado, permitem o transporte confortável de passageiros mesmo na presença do grupo de escape completo Akrapovič.

パッセンジャーフットペグ用ブラケット。バイクの本質を保持する、まさにそのために作られました。アクラポヴィッチのエキゾーストユニット一式を装備している状態でもパッセンジャーの快適な乗り心地を可能にします。

乘客脚踏板支架。 专为保持摩托车不变的 DNA 而设计，即使在有完整的 Akrapovič 排气装置的情况下，也可以方便地承载乘客。

Da montare in abbinamento con [codice] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Must be installed with [p/n] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Para montar combinada con [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
A ser montada com [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
结合［代码］安装 96481181A，96481182A，96482031AA.

96280451A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Carbonio - Carbon - Kohlefaser - Carbone - Carbono - Carbono - カーボン - 碳纤维材质

Parafango posteriore in carbonio. Esalta la linea del retrotreno conferendogli un aspetto più racing.

Carbon rear mudguard. It enhances the line of the rear end, giving it a more racing look.

Hinterer Kotflügel aus Kohlefaser. Bringen Sie die Linienführung des Hecksnoch mehr zur Geltung mit einem Heck im Racing-Look.

Garde-boue arrière en carbone. Il sublime la ligne arrière en lui donnant un aspect plus racing.

Guardabarros trasero de carbono. Acentúa la línea del tren trasero brindándole un aspecto más racing.

Para-lama traseiro de carbono. Destaca a linha do trem traseiro dando-lhe um aspecto mais racing.

カーボン製リアマッドガード　バイクのテールエンドをよりレーシーなスタイルに仕上げます。

碳纤维后挡泥板。　强化后部线条，使其更具竞赛（racing）风格。

M 96980861A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 950

M 96980941A

SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950 S

Parafango anteriore in carbonio. L'accurata realizzazione permette a questo pezzo di migliorare ulteriormente l'estetica della moto.

Carbon front mudguard. Manufactured with extreme accuracy, this part further improves your bikes look.

Vorderer Kotflügel aus Kohlefaser. Dank der detailgepflegten Fertigung verbessert dieses Teil die Motorrad-Optik.

Garde-boue avant en carbone. La réalisation soignée contribue à améliorer davantage l'esthétique de la moto.

Guardabarros delantero de carbono. La cuidada realización permite mejorar aún más la estética de la moto con esta pieza.

Paralama dianteiro em carbono. A cuidadoso realização permite que esta peça melhore ulteriormente a estética da moto.

カーボン製フロントマッドガード　綿密に作り上げられ、車体のルックスをさらに向上させます。

碳纤维前部挡泥板。　精准的制造使这款产品可以进一步优化摩托车的美感。

M 96980921A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Paracatena in carbonio. Facile da montare, protegge la catena da detriti e sporcizia, integrandosi perfettamente all'interno del design della moto.

Carbon chain guard. Easy to mount, it protects the chain from debris and dirt, perfectly integrating into the design of the motorbike.

Kettenschutz aus Kohlefaser. Einfache Montage, schützt die Kette vor Schmutz und Schotter und integriert sich perfekt in das Motorraddesign.

Cache-chaîne en carbone. Facile à installer, il protège la chaîne des projections et de la saleté, tout en s'intégrant parfaitement au design de la moto.

Protector de cadena de carbono. Fácil de montar, protege la cadena de detritos y suciedad, integrándose perfectamente en el diseño de la moto.

Protetor de corrente de carbono. Fácil de montar, protege a correia contra detritos e sujeira, integrando-se perfeitamente ao design da moto.

カーボン製チェーンガード。簡単に取り付けることができ、破片や汚れからチェーンを守ります。またバイクのデザインに完全に溶け込みます。

碳纤维链条挡板。 易于安装，保护链条免受杂物和污垢的侵害，并完美融入了摩托车的设计之中。

M 96980911A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Cover forcellone in carbonio. Fabbricato in carbonio opaco per proteggere ed esaltare l'estetica del forcellone.

Carbon swingarm guard. Made in matt carbon to protect and highlight the look of the swinging arm.

Abdeckung für Hinterradschwinge aus Kohlefaser. Hergestellt aus Kohlefaser mit mattem Finish, schützt die Hinterradschwinge und betontdas Design.

Cache bras oscillant en carbone. Fabriqué en carbone mat pour protéger et sublimer le bras oscillant.

Cover basculante de carbono. Fabricado de carbono opaco para proteger y acentuar la estética del basculante.

Cobertura para braço oscilante em carbono. Fabricado em carbono opaco para proteger e destacar o design do braço oscilante.

カーボン製スイングアームカバー。マットカーボン製、スイングアームを見た目も美しく守ります。

碳纤维摇臂罩。 由亚光碳纤维制成，以起到保护和强化摇臂美感的作用。

M 96980891A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Vetroresina e parti plastiche - Fibreglass and plastic parts - Fiberglas und Kunststoffteile - Fibre de verre et parties plastiques - Fibra de vidrio y partes plásticas - Plástico reforçado com fibras de vidro e partes plásticas - ガラス繊維強化樹脂およびプラスチック部品 - 玻璃纤维和塑料部件

Parabrezza fumè. Con il suo particolare profilo, migliora sensibilmente la protezione aerodinamica.

Smoke-tinted windscreen. Its special design significantly improves wind protection.

Getönte Windschutzscheibe. Mit seinem besonderen Profil verbessert er den areodynamischen Schutz erheblich.

Pare-brise fumé. Grâce à son profil particulier, il améliore sensiblement la protection aérodynamique.

Parabrisas ahumado. Con su particular perfil, mejora considerablemente la protección aerodinámica.

Para-brisas fumê. Com o seu perfil especial, melhora consideravelmente a proteção aerodinâmica.

スモークウィンドスクリーン 。その独特のラインにより、防風性能が大幅に向上しました。

烟灰色风挡。 凭借其独特的外形，可以显著改善空气动力学保护。

Altezza [mm] +25.
Height [mm] +25.
Höhe [mm] +25.
Hauteur [mm] +25.
Altura [mm] +25.
Altura [mm] +25.
高さ [mm] +25.
高度［mm］+25.

F 97180461A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Cover sella passeggero. Consente di trasformare la SuperSport in monoposto.

Passenger seat cover. It makes it possible to transform the SuperSport into a single-seater.

Beifahrersitzbankabdeckung. Ermöglicht die Umwandlung der SuperSport in einen Einsitzer.

Cache selle passager. Il permet de transformer la SuperSport en une version monoplace.

Cover asiento pasajero. Permite transformar la SuperSport en monoplaza.

Cobertura do assento do passageiro. Permite transformar a SuperSport em monoposto.

パッセンジャーシートカバー。SuperSport をシングルシート仕様にできます。

乘客鞍座盖。 可以将 SuperSport 转化为单座摩托。

Non compatibile con [codice] 96880431A, 96880981AA.
Not compatible with [p/n] 96880431A, 96880981AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96880431A, 96880981AA.
Non compatible avec [référence] 96880431A, 96880981AA.
No compatible con [código] 96880431A, 96880981AA.
Não compatível com [código] 96880431A, 96880981AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96880431A, 96880981AA.
不兼容［代码］96880431A, 96880981AA.

97180531A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 950

97180771A

SUPERSPORT 939

Tampone di copertura fissaggio portatarga. Permette di occludere il foro dovuto alla rimozione del portatarga per l'uso della moto in pista.

Number plate holder fastening cover pad. It makes it possible to plug the hole left after removing the number plate holder when using the motorbike on the racing track.

Verschlussstopfenfür die Befestigungsbohrung des Kennzeichenhalters. Zum Verschließen der Bohrung, die frei bleibt, wenn der Kennzeichenhalter für den Motorradeinsatz auf der Rennstrecke abgenommen wird.

Cache de fixation du support de plaque d'immatriculation. Il permet d'obstruer le vide laissé lorsqu'on enlève le support de plaque d'immatriculation pour un usage sur piste.

Tapón de cobertura fijación porta-matrícula. Permite cerrar el orificio realizado por la extracción del porta-matrícula para el uso de la moto en la pista.

Protetor de cobertura para a fixação do porta-chapa de matrícula. Permite fechar o furo devido à remoção do porta-chapa de matrícula para o uso da moto na pista.

ナンバープレート固定部カバープラグ。サーキット走行時、ナンバープレートを取り外した際にできる穴をふさぎます。

牌照架固定盖填充塞。 可以填充由于牌照架的拆除留下的孔洞，适用于赛道摩托。

A 97180501A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

Materiali speciali - Special materials - Spezielles Material - Matériaux spéciaux - Materiales especiales - Materiais especiais - スペシャルマテリアル - 特殊材料

Tappo serbatoio in alluminio dal pieno. Dettaglio unico che esalta l'estetica della moto. Grazie all'apposita chiave fornita a corredo, il rifornimento diventa molto più rapido. La chiave, dal design unico, che riproduce lo scudetto Ducati, è dotata di sistema anti-manomissione che garantisce una maggiore sicurezza. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

Billet aluminium tank cap. Unique detail that complements the bike's look. Thanks to the special key supplied, refuelling is much faster. The unique design of the key reproduces the Ducati shield and is equipped with an anti-tamper system that guarantees greater security. Manufactured in partnership with Rizoma.

Tankverschluss aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Ein einzigartiges Detail, das die Ästhetik des Motorrads hervorhebt. Dank des mitgelieferten Schlüssels wird das Tanken jetzt noch schneller möglich sein. Dieser Schlüssel mit einzigartigem Design, das das Ducati-Abzeichen wiedergibt, ist mit einem Handhabungsschutzsystem ausgestattet, das mehr Sicherheit bietet. In Zusammenarbeit mit Rizoma hergestellt.

Bouchon du réservoir en aluminium usiné dans la masse. Détail unique qui met en encore plus en valeur l'esthétique de la moto. Grâce à la clé spéciale fournie en dotation, le ravitaillement devient bien plus rapide. La clé au design unique reproduisant l'écusson Ducati, est dotée d'un système anti-manipulation qui garantit une sécurité accrue. Produit en collaboration avec Rizoma.

Tapón depósito de aluminio de pieza maciza. Detalle único que acentúa la estética de la moto. Gracias a la llave específica suministrada, el abastecimiento es mucho más rápido. La llave, de diseño único, que reproduce el escudo Ducati, está dotada de sistema anti-manipulación que garantiza una mayor seguridad. Producido en colaboración con Rizoma.

Tampa do tanque em alumínio usinada em peça única. Detalhe único que exalta o design da moto. Graças à chave específica fornecida, o abastecimento é muito mais rápido. A chave, de design único, com a forma do escudo Ducati, possui sistema antiviolação que garante maior segurança. Produzida em colaboração com Rizoma.

ビレットアルミニウム製フィラープラグ。 バイクをより美しく見せてくれる個性的なディテールです。専用キーが付属し、さらに素早い給油が可能になります。ドゥカティシールドを再現したユニークなデザインが光る専用キーには、高い安全性を確保するタンパリング防止システムが搭載されています。Rizoma 社との共同開発。

实心加工而成的铝制油箱盖。 突出了摩托车美观度的独特细节。配套提供的专用钥匙让加油更加便捷。钥匙采用了独特的设计，重现了杜卡迪盾徽，同时配备的防篡改系统可以确保更大的安全性。与 Rizoma 合作生产。

A 97780111AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

Cover pompa acqua in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio dalle linee decise e dalla pregiata finitura 3D. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e garantisce un'ottima protezione della pompa in caso di caduta. Un dettaglio che conferisce un look ancora più inconfondibile alla moto.

Billet aluminium water pump cover. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an accessory featuring bold lines and a fine 3D finish. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and it guarantees excellent pump protection in case of a fall. A detail that lends an even more unmistakable look to the bike.

Wasserpumpenabdeckung aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Cache de pompe eau en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire aux lignes épurées et aux finitions précieuses 3D. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et assure une excellente protection de la pompe en cas de chute. Un détail qui confère à la moto une allure encore plus incomparable.

Cover bomba del agua de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un accesorio de líneas determinadas y acabado refinado 3D. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad que garantiza una óptima protección de la bomba en caso de caída. Un detalle que brinda un look aún más inconfundible a la moto.

Cobertura da bomba de água em alumínio usinada em peça única. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório de linhas determinadas e de excelente acabamento 3D. Realizada em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e garante uma ótima proteção da bomba no caso de queda. Um detalhe que dá um visual ainda mais inconfundível à moto.

ビレットアルミニウム製ウォーターポンプカバー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、シャープなラインが美しい 3D仕上げのアクセサリーです。ビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、時間が経ってもその美しさは変わることなく、転倒時にウォーターポンプを確実に守ります。バイクの外観をより一層特別なルックに仕上げてくれるディテールです。

实心加工而成的铝制水泵盖。 杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款线具有简洁线条和精细 3D 饰面的配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化，使其具有持久的原始外观，并在跌倒的情况下保证了对泵的保护。这一细节使摩托车的外观更加独一无二。

A 97381041AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un prezioso accessorio, che oltre a offrire una protezione per il manubrio in caso di caduta, riduce le vibrazioni. Realizzati in alluminio dal pieno, l'alta qualità dell'anodizzazione e la lavorazione di CNC mantengono l'aspetto originale nel tempo. Le eleganti rifiniture conferiscono ancora più grinta al look della moto.

Billet aluminium handlebar balancing weights. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience in this fine accessory, which not only offers protection for the handlebar in the event of a fall, but also reduces vibrations. Made from billet aluminium, the high quality of anodising and CNC machining allow it to maintain its original appearance over time. The elegant finishes make the bike's look that extra bit bolder.

Lenker-Gegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Das unverkennbare Ducati Design vereint sich mit der Erfahrung von Rizoma in einem Zubehörteil, das nicht nur den Lenker im Falle eines Sturzes schützt, sondern auch die Vibrationen mindert. Sie bestehen Aluminium, das aus dem Vollen bearbeitet wurde, und die hochwertige Eloxierung und sowie die CNC-Bearbeitung sorgen für die langwährende Beibehaltung des ursprünglichen Aussehens. Die eleganten Endbearbeitungen verleihen dem Motorrad noch mehr Biss.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux qui, en plus de protéger le guidon en cas de chute, réduit les vibrations. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, la qualité exceptionnelle de l'anodisation et l'usinage par CNC permettent de conserver l'aspect d'origine au fil du temps. Les finitions élégantes donnent à la moto une allure encore plus mordante.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma en un elegante accesorio, que además de ofrecer una protección para el manillar en caso de caída, reduce las vibraciones. Realizados de aluminio de pieza maciza, la alta calidad de la anodización y la elaboración de CNC mantienen el aspecto original a lo largo del tiempo. Los elegantes acabados proporcionan una mayor determinación al look de la moto.

Contrapesos para guidão em alumínio trabalhados em peça única. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma em um precioso acessório, que além de proteger o guidão no caso de queda, reduz as vibrações. Realizados em alumínio, a alta qualidade da anodização e a usinagem em CNC mantêm a aparência original ao longo do tempo. Os elegantes acabamentos dão ainda mais determinação ao visual da moto.

ビレットアルミニウム製ハンドルバー用カウンターウェイト。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験をひとつに融合したアクセサリーは、転倒時にハンドルバーを守るだけでなく、振動も低減します。高品質アルマイト処理と CNC 加工が施されたビレットアルミニウム製で、時間が経過しても本来の美しさは変わりません。その仕上がりはエレガントでありながら、バイクの外観はさらにアグレッシブになります。

铝制车握把配重。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验在这款珍贵配件中相结合，除了在跌倒情况下为车把提供保护之外，还减少了震动。采用铝坯加工而成，高质量的阳极氧化和 CNC 加工使其具有持久的原始外观。优雅的装饰为摩托车增添了更多的气魄。

A 97380861AA
A 97380861AB

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Non compatibile con [codice] 96180521A.
Not compatible with [p/n] 96180521A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96180521A.
Non compatible avec [référence] 96180521A.
No compatible con [código] 96180521A.
Não compatível com [código] 96180521A.
一緒に使用できない[部品コード] 96180521A.
不兼容［代码］96180521A.

Contrappesi manubrio in alluminio dal pieno. Pregiati componenti, rifiniti con eleganza, migliorano l'estetica della moto. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Billet aluminium handlebar balancing weights. Precious components, elegantly finished, that improve the look of the bike. Manufactured in partnership with Rizoma.

Lenker-Gegengewichte aus Aluminium, aus dem Vollen gearbeitet. Hochwertige, elegant verarbeitete Komponenten, die die Ästhetik des Motorrads aufwerten. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Contrepoids guidon en aluminium usiné dans la masse. Composants précieux, finis avec élégance, ils améliorent l'esthétique de la moto. Produits en collaboration avec Rizoma.

Contrapesos manillar de aluminio de pieza plena. Componentes de alta calidad, con acabado elegante, mejoran la estética de la moto. Producidos en colaboración con Rizoma.

Contrapesos para guidão em alumínio trabalhados em peça única. Componentes refinados, elegantemente acabados, melhoram a estética da moto. Produzidos em colaboração com Rizoma.

ビレットアルミニウム製ハンドルバー用カウンターウェイト。上品に仕上がった高級感ある部品、バイクの外観をいっそう引き立てます。Rizoma 社との共同開発。

铝制车握把配重。 精美的部件，优雅完美，优化了摩托车的美观性。与 Rizoma 合作生产。

Non compatibile con [codice] 96180521A.
Not compatible with [p/n] 96180521A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96180521A.
Non compatible avec [référence] 96180521A.
No compatible con [código] 96180521A.
Não compatível com [código] 96180521A.
一緒に使用できない[部品コード] 96180521A.
不兼容［代码］96180521A.

A 97380951AA
A 97380951AB

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look aggressivo della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's aggressive look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird und die sportliche Ausrichtung von Borgo Panigale widerspiegelt. Hergestellt aus Aluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure agressive de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente made in Italy que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, resaltando el look agresivo de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflete a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual imponente da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリーが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。 细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的激进外观。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180641A, 96180801AA.
Must be installed with [p/n] 96180641A, 96180801AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180641A, 96180801AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96180641A, 96180801AA.
Para montar combinada con [código] 96180641A, 96180801AA.
A ser montada com [código] 96180641A, 96180801AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180641A, 96180801AA.
结合［代码］安装 96180641A，96180801AA.

A 96180571AA
A 96180571AB

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリーです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。 细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180801AA.
Must be installed with [p/n] 96180801AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180801AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96180801AA.
Para montar combinada con [código] 96180801AA.
A ser montada com [código] 96180801AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180801AA.
结合［代码］安装 96180801AA.

A 96180561AA
A 96180561AB

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Serbatoio liquido freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, tutto made in Italy, che rispecchia la vocazione sportiva della casa di Borgo Panigale. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, esaltando il look prettamente racing della moto.

Brake fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made entirely in Italy, that reflects Borgo Panigale's sporting vocation. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, enhancing the motorbike's pure racing look.

Bremsflüssigkeitsbehälter. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil - vollkommen „made in Italy" - entstanden, das den sportlichen Charakter des Unternehmens in Borgo Panigale widerspiegelt. Er ist aus dem Vollen bearbeitetem Aluminium angefertigt und die hochwertige Eloxierung sowie die CNC-Bearbeitung sorgen dafür, dass er auf über die Zeit hinweg sein ursprüngliches Aussehen beibehält. Ein Detail, das die perfekte Vereinigung von Funktionalität und Ästhetik verkörpert und den klaren Racing-Look des Motorrads betont.

Réservoir liquide de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy, qui incarne la vocation sportive du constructeur de Borgo Panigale. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant l'allure purement racing de la moto.

Depósito del líquido de freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, completamente made in Italy, que refleja la vocación deportiva del establecimiento de Borgo Panigale. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa la combinación perfecta entre funcionalidad y estética, acentuando el look estrictamente racing de la moto.

Reservatório do líquido de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy que reflete a vocação esportiva da casa de Borgo Panigale. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando o visual tipicamente racing da moto.

ブレーキフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、Borgo Panigale生粋のスポーツ・スピリットを惜しみなく反映するイタリア製のアクセサリーが生まれます。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクをアグレッシブに演出します。

制动器油箱。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款纯意大利制造的珍贵配件，体现了 Borgo Panigale 工厂的运动天分。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。 细节体现了功能性与美学的完美结合，突出了摩托车的完美赛车外观。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180641A, 96180801AA.
Must be installed with [p/n] 96180641A, 96180801AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180641A, 96180801AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96180641A, 96180801AA.
Para montar combinada con [código] 96180641A, 96180801AA.
A ser montada com [código] 96180641A, 96180801AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180641A, 96180801AA.
结合［代码］安装 96180641A，96180801AA.

A 96180581AA
A 96180581AB

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

SuperSport

Serbatoio liquido frizione. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio tutto made in Italy. Realizzato in alluminio dal pieno, mantiene l'aspetto originale nel tempo grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione di CNC. Un dettaglio che rappresenta il connubio perfetto tra funzionalità ed estetica, accentuando ancora di più lo spiccato look racing della moto.

Clutch fluid reservoir. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory made entirely in Italy. Made from billet aluminium, it maintains its original appearance over time thanks to high quality anodising and CNC machining. A detail that represents the perfect combination of functionality and aesthetics, further accentuating the motorbike's distinct racing look.

Kupplungsflüssigkeitsbehälter. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein wertvolles Accessoire zu kreieren, das vollständig in Italien hergestellt wird. Hergestellt aus Knüppelaluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung und CNC-Bearbeitung sein ursprüngliches Aussehen über die Zeit. Ein Detail, das die perfekte Kombination aus Funktionalität und Ästhetik darstellt und den unverwechselbaren Rennsportlook des Motorrads zusätzlich unterstreicht.

Réservoir liquide d'embrayage. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, entièrement made in Italy. Fabriqué en aluminium usiné dans la masse, il conserve son aspect d'origine au fil du temps grâce au processus d'anodisation de haute qualité et à l'usinage par CNC. Un détail qui représente le mariage parfait entre la fonctionnalité et l'esthétique, en accentuant encore plus l'allure racing de la moto.

Depósito del líquido de embrague. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio completamente Made in Italy. Realizado de aluminio de pieza maciza, mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración de CNC. Un detalle que representa el connubio perfecto entre funcionalidad y estética, acentuando aún más el atractivo look racing.

Reservatório do líquido da embreagem. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório totalmente made in Italy. Realizado em alumínio, mantém a sua aparência original ao longo do tempo graças à anodização de alta qualidade e à usinagem CNC. Um detalhe que representa a perfeita união entre funcionalidade e estética, destacando ainda mais o acentuado visual racing da moto.

クラッチフルードタンク。Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになった、イタリア製の特別なアクセサリーです。CNC 加工が施されたビレットアルミニウムに高品質アルマイト処理が施され、長期の耐候性を維持します。機能美を追求したディテールが、バイクを一層レーシングなルックに演出します。

离合器油液箱。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一纯意大利制造的珍贵配件。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观。 细节体现了功能性与美学的完美结合，更加突出了摩托车强烈的赛车外观。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180801AA.
Must be installed with [p/n] 96180801AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180801AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96180801AA.
Para montar combinada con [código] 96180801AA.
A ser montada com [código] 96180801AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180801AA.
结合［代码］安装 96180801AA.

A 96180511AA
A 96180511AB

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Coppia supporti serbatoi. Creati per il montaggio dei serbatoi liquido freno e frizione. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Pair of reservoir supports. Designed for mounting brake and clutch fluid reservoirs. Manufactured in partnership with Rizoma.

Paar Behälterhalter. Für die Montage der Brems- und Kupplungsflüssigkeitsbehälter entwickelt. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Paire de supports réservoirs. Réalisés pour la pose des réservoirs liquide frein et embrayage. Produits en collaboration avec Rizoma.

Par de soportes depósitos. Creados para el montaje de los depósitos líquido de frenos y embrague. Producidos en colaboración con Rizoma.

Par de suportes para reservatórios. Criados para a montagem dos reservatórios do fluido de freio e embreagem. Produzidos em colaboração com Rizoma.

フルードタンクサポートセット ブレーキ＆クラッチフルードタンク取付け用。Rizoma 社との共同開発。

一对油箱支架。 用于制动器和离合器油箱安装。与 Rizoma 合作生产。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Must be installed with [p/n] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Para montar combinada con [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
A ser montada com [código] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
结合［代码］安装 96180511AA, 96180511AB, 96180561AA, 96180561AB, 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

A 96180801AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Adattatore per serbatoio liquido freno anteriore. Creato per il montaggio del serbatoio fluido freno anteriore. Prodotto in collaborazione con Rizoma.

Front brake fluid reservoir adapter. Designed for mounting the front brake fluid reservoir. Manufactured in partnership with Rizoma.

Adapter für Bremsflüssigkeitsbehälters der Vorderradbremse. Für die Montage des Bremsflüssigkeitsbehälters der Vorderradbremse entwickelt. In Zusammenarbeit mit Rizoma hergestellt.

Adaptateur réservoir liquide de frein avant. Réalisé pour la pose du réservoir liquide de frein avant. Produit en collaboration avec Rizoma.

Adaptador depósito líquido freno delantero. Creado para el montaje del depósito del líquido de freno delantero. Producido en colaboración con Rizoma.

Adaptador para reservatório do fluido de freio dianteiro. Criado para a montagem do reservatório do fluido de freio dianteiro. Produzido em colaboração com Rizoma.

フロントブレーキフルードタンクアダプター。フロントブレーキフルードタンク取り付け用です。Rizoma 社との共同開発。

后部制动器油箱适配器。 用于前制动器油箱的安装。与 Rizoma 合作生产。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Must be installed with [p/n] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
Para montar combinada con [código] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
A ser montada com [código] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.
结合［代码］安装 96180571AA, 96180571AB, 96180581AA, 96180581AB.

A 96180641A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

Cover fori specchi. Sono ideali per occludere i fori sul cupolino dovuti alla rimozione degli specchi retrovisori. Permettono l'uso della moto in pista.

Mirror hole covers. Ideal for closing holes in the headlight fairing left after the removal of the rear-view mirrors. They allow for the use of the bike on the track.

Abdeckung für Spiegelbohrungen. Ideal zum Verschließen der Bohrungen in der Cockpitverkleidung, die zurückbleiben, wenn die Rückspiegel abgenommen werden. Ermöglichen den Motorradeinsatz auf der Rennstrecke.

Cache-trou de rétroviseurs. C'est la solution idéale pour boucher les trous sur la bulle visibles lorsqu'on enlève les rétroviseurs. Ils permettent d'utiliser la moto sur piste.

Cover orificios espejos. Son ideales para cerrar los orificios en la cúpula realizados para la extracción de los espejos retrovisores. Permiten el uso de la moto en la pista.

Coberturas para os furos dos espelhos. São ideais para fechar os furos na bolha devidos à remoção dos espelhos retrovisores. Permitem usar a moto na pista.

ミラーホールカバー。 リアビューミラーを取り外した際にできるヘッドライトフェアリングの穴をふさぎます。サーキットでの走行が可能になります。

镜孔盖。 非常适合填充整流罩上由于后视镜的拆除留下的孔洞。可以在赛道上使用摩托车。

A 97381901AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

This product is intended for racing vehicles used only in closed-course competition. Operation on public roads is prohibited by law.

Rete di protezione per radiatore acqua. Capace di trasformare il radiatore dell'acqua da componente essenziale per il controllo della temperatura di esercizio del motore, ad elemento estetico e di design.

Protective mesh for water radiator. It turns the water radiator from an essential component for engine operating temperature control into an aesthetically pleasing, design-enhancing element.

Schutzgitter für Wasserkühler. Macht aus dem Wasserkühler ein nützliches Bestandteil bei der Kontrolle der Motorbetriebstemperatur und macht ihn zum ästhetischen Design-Element.

Grille de protection pour radiateur eau. À même de transformer le radiateur d'eau d'un composant essentiel pour le contrôle de la température de fonctionnement du moteur, en un élément esthétique et de design.

Red de protección para radiador de agua. Capaz de transformar el radiador del agua de componente esencial para el control de la temperatura de funcionamiento del motor en un elemento estético de diseño.

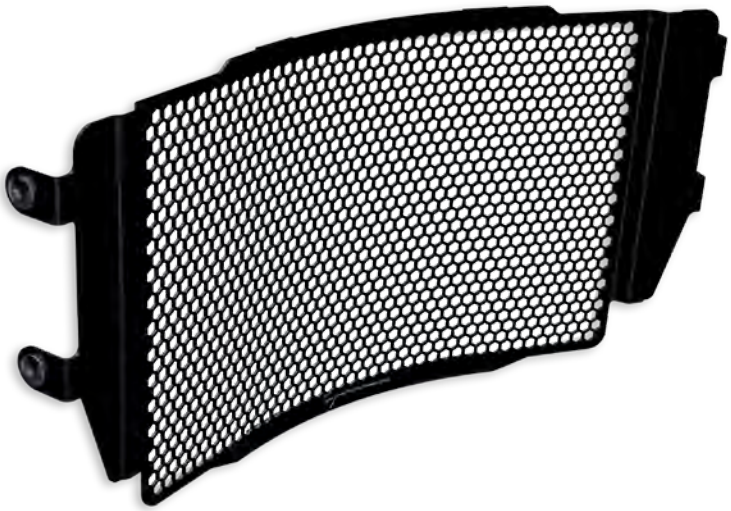
Rede de proteção para radiador de água. Capaz de transformar o radiador da água de componente essencial para o controle da temperatura de funcionamento do motor, em elemento estético e de design.

ラジエーター用プロテクショングリッド。 エンジン動作温度を制御するための必須部品であるラジエーターが美的効果を放つデザインの一部として生まれ変わります。

水冷却器保护网。 能够将水散热器从用于控制发电机工作温度的基本部件变为美学和设计元素。

A 97380711A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S



Portatarga in alluminio. Omologato per la circolazione su strada, snellisce ulteriormente il retrotreno della moto.

Aluminium number plate holder. Homologated for road use, it makes the bike's rear end even more streamlined.

Kennzeichenhalter aus Aluminium. Für den Straßenverkehr zugelassen, gestaltet er das Motorradheck noch schlanker.

Support de plaque d'immatriculation en aluminium. Homologué pour la circulation routière, il allège davantage le train arrière de la moto.

Porta-matrícula de aluminio. Homologado para la circulación en carretera, estiliza aún más el tren trasero de la moto.

Suporte de placa em alumínio. Homologado para a circulação na estrada, agiliza ulteriormente o trem traseiro da moto.

アルミニウム製ナンバープレートホルダー。一般公道走行が認められる基準適合モデルで、すっきりとしたテールエンドに仕上げます。

铝制牌照架。 批准上路行驶，进一步简化了摩托车的后部。

Compatibile con gli indicatori di direzione di serie e indicatori di direzione Ducati Performance a led (96680201A) e a led dinamici (96680961AA-96680961BA).
Compatible with standard and LED (96680201A) and dynamic LED Ducati Performance (96680961AA-96680961BA) turn indicators.
Mit serienmäßigen Blinkern (96680201A) und mit LED (96680961AA-96680961BA) und dynamischen LED-Blinkern Ducati Performance kompatibel.
Compatible avec les clignotants de série et les clignotants Ducati Performance à LED (96680201A) et à LED dynamiques (96680961AA-96680961BA).
Compatible con los indicadores de dirección de serie e indicadores de dirección Ducati Performance de led (96680201A) y de led dinámicos (96680961AA-96680961BA).
Compatível com os piscas de série e os piscas Ducati Performance de led (96680201A) e de led dinâmicos (96680961AA-96680961BA).
標準ターンインジケーター、Ducati Performance LEDターンインジケーター (96680201A)、ダイナミック点灯式LEDターンインジケーター (96680961AA-96680961BA) と互換性があります
兼容标配转向指示灯、Ducati Performance LED (96680201A) 和动态 LED (96680961AA-96680961BA) 转向指示灯。

97380721A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Tappo carico olio. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un dettaglio unico che impreziosisce il motore. La pregiata lavorazione dell'alluminio anodizzato mantiene l'aspetto originale nel tempo ed esalta il carattere della moto.

Oil filler plug. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique detail that enhances the engine. The fine workmanship of anodised aluminium maintains its original appearance over time and enhances the bike's character.

Öleinfüllverschluss. Das unverwechselbare Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein einzigartiges Detail zu schaffen, das den Motor der Hypermotard verbessert. Die edle Verarbeitung von eloxiertem Aluminium behält im Laufe der Zeit ihr ursprüngliches Aussehen und unterstreicht den Charakter des Motorrads.

Bouchon de remplissage d'huile. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un détail unique qui exalte le moteur. Le traitement exclusif d'anodisation de l'aluminium permet de conserver l'aspect d'origine de la pièce au fil du temps et d'exalter le caractère de la moto.

Tapón carga aceite. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia Rizoma para dar vida a un detalle único que completa el motor. La refinada elaboración del aluminio anodizado mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y resalta el carácter de la moto.

Tampa de enchimento do óleo. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um detalhe único que adorna o motor. A excelente usinagem do alumínio anodizado mantém a aparência original ao longo do tempo e destaca o caráter da moto.

オイルフィラープラグ Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、エンジンを美しく演出する他にはないディテールです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウム加工でバイク本来のキャラクターを際立たせ、時間が経ってもその美しさは変わりません。

加油口盖。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了使发动机更为充实的这一独特细节。精细的阳极氧化铝工艺使其具有持久的原始外观并突显了摩托车的特性。

A 97380871AA
A 97380871AB

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Ciclistica e impianti frenanti - Chassis and brake systems - Fahrwerk und Bremsanlagen - Partie-cycle et systèmes de freinage - Bastidor y sistemas de frenos - Ciclística e sistemas de frenagem - 車体およびブレーキシステム - 骑行与制动系统

Slider forcella anteriore. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un prezioso accessorio, realizzato in alluminio anodizzato di alta qualità, che protegge la forcella in caso di caduta. La pregiata lavorazione a macchina aggiunge un tocco di stile che arricchisce l'avantreno della moto.

Front fork slider. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience to create an invaluable accessory, made of high quality anodised aluminium, which protects the fork in the event of a fall. The high-quality machining adds a touch of style that enriches the front end of the bike.

Slider für Vorderradgabel. Aus der Verbindung des unverkennbaren Ducati Designs mit der Erfahrung von Rizoma ist ein edles Zubehörteil aus hochwertigem, eloxiertem Aluminium entstanden, das die Gabel bei einem Sturz schützt. Die hochwertige maschinelle Bearbeitung fügt einen Touch Stil hinzu, der den Vorderradaufbau des Motorrads aufwertet.

Slider fourche avant. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire précieux, en aluminium anodisé de haute qualité, qui protège la fourche en cas de chute. L'usinage CNC exclusif ajoute une touche de style qui exalte le train avant de la moto.

Slider horquilla delantera. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un elegante accesorio, realizado de aluminio anodizado de alta calidad, que protege la horquilla en caso de caída. La refinada elaboración mecanizada añade un toque de estilo que completa el tren delantero de la moto.

Slider de garfo dianteiro. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um precioso acessório, feito em alumínio anodizado de alta qualidade, que protege o garfo em caso de queda. A usinagem de alta qualidade acrescenta um toque de estilo que enriquece o trem dianteiro da moto.

フロントフォークスライダー Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになったアクセサリーです。アルマイト処理が施された高品質アルミニウム製で転倒時にフォークをしっかりと守ります。高品質なマシニング加工が施され、スタイリッシュなテイストによりバイクのフロントをより美しく魅せます。

前叉滑块。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这款高质量阳极氧化铝制成的珍贵配件，在跌倒的情况下可以为前叉提供保护。精细的机器加工为其增添了一抹韵味，丰富了摩托车的前转向架。

A 97381061A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Pedane poggiapiedi in alluminio dal pieno. Il design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma per dare vita a un accessorio unico che si sposa perfettamente con la linea della moto. Realizzate in alluminio dal pieno, grazie all'anodizzazione di alta qualità e alla lavorazione superficiale CNC, garantiscono un'elevata resistenza e un miglior appoggio.

Billet aluminium footpegs. Ducati design is combined with Rizoma's experience to create a unique accessory that fits in perfectly with the bike's line. Made from billet aluminium, thanks to high quality anodising and CNC surface machining, they guarantee high strength and better support.

Fußrasten aus Aluminium, aus dem Vollen bearbeitet. Das Ducati Design wird mit der Erfahrung von Rizoma kombiniert, um ein Accessoire mit kräftigen Linien und einer feinen 3D-Oberfläche zu kreieren. Hergestellt aus KAluminium, behält es dank hochwertiger Eloxierung sein ursprüngliches Aussehen und garantiert einen hervorragenden Pumpenschutz im Falle eines Sturzes. Ein Detail, das dem Fahrrad einen noch unverwechselbareren Look verleiht.

Repose-pieds en aluminium usiné dans la masse. Le design de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire unique, qui se marie parfaitement avec les lignes de la moto. Fabriqués en aluminium usiné dans la masse, le traitement exclusif d'anodisation et l'usinage de surface par CNC assurent une résistance élevée et un meilleur appui.

Estribos apoya pies de aluminio de pieza maciza. El diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma para dar vida a un accesorio único, que combina perfectamente con la línea de la moto. Realizados de aluminio de pieza maciza, gracias a la anodización de alta calidad y a la elaboración superficial CNC, garantizan una elevada resistencia y un mejor apoyo.

Pedais de apoio dos pés em alumínio. O design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma para criar um acessório único que integra-se perfeitamente à linha da moto. Realizadas em alumínio, graças à anodização de alta qualidafe e à usinagem superficial CNC, garantem uma elevada resistência e um apoio melhor.

ビレットアルミニウム製フットペグ。Ducati デザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになり、バイクのデザインに溶け込む特別なアクセサリーです。ビレットアルミニウム製。高品質アルマイト処理と CNC 加工が施され、高い剛性と快適なサポートを実現しています。

实坯加工而成的铝制脚踏板。 杜卡迪的设计与 Rizoma 的丰富经验相结合，诞生了这一独特细节，与摩托车的线条完美结合。采用铝坯加工而成，由于采用高质量的阳极氧化和 CNC 加工，使其具有持久的原始外观，并保证了高度的耐用性和良好的支撑。

96280501AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Da montare in abbinamento con [codice] 96280531A, 96280532A.
Must be installed with [p/n] 96280531A, 96280532A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280531A, 96280532A.
À installer en combinaison avec [référence] 96280531A, 96280532A.
Para montar combinada con [código] 96280531A, 96280532A.
A ser montada com [código] 96280531A, 96280532A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280531A, 96280532A.
结合［代码］安装 96280531A，96280532A.

Adattatore per pedane poggiapiedi. Accessorio sviluppato da Ducati in collaborazione con Rizoma per il montaggio delle pedane poggiapiedi. Un dettaglio che si contraddistingue per la sua praticità e per l'alta qualità dell'alluminio anodizzato.

Adapter for footpegs. An accessory developed by Ducati in partnership with Rizoma for mounting footpegs. A detail that stands out for its convenience and for the high quality of anodised aluminium.

Adapter für Fußrasten. Ein von Ducati in Zusammenarbeit mit Rizoma entwickeltes Zubehör zur Befestigung von Fußrasten. Ein Detail, das sich durch seinen Komfort und die hohe Qualität von eloxiertem Aluminium auszeichnet.

Adaptateur pour repose-pieds. Accessoire développé par Ducati en collaboration avec Rizoma pour le montage des repose-pieds. Un détail qui se distingue par sa fonctionnalité et par la haute qualité de l'aluminium anodisé.

Adaptador para estribos apoya pies. Accesorio desarrollado por Ducati en colaboración con Rizoma para el montaje de los estribos apoya pie. Un detalle que se caracteriza por su practicidad y por la alta calidad del aluminio anodizado.

Adaptador para pedaleiras de apoio dos pés. Acessório desenvolvido pela Ducati em colaboração com Rizoma para a montagem das pedaleiras de apoio dos pés. Um detalhe que se distingue pela sua praticidade e pela alta qualidade do alumínio anodizado.

フットペグ用アダプター。Ducati と Rizoma が共同で開発したフットペグ取り付け用アクセサリーです。アルマイト処理を施した高品質アルミニウムと優れた実用性が光るディテールです。

小脚踏板适配器。 由杜卡迪与 Rizoma 合作生产的配件，用于小脚踏板的安装。这一细节以其实用性和阳极氧化铝的高质量而著称。

Da montare in abbinamento con [codice] 96280501AA, 96280501AB.
Must be installed with [p/n] 96280501AA, 96280501AB.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96280501AA, 96280501AB.
À installer en combinaison avec [référence] 96280501AA, 96280501AB.
Para montar combinada con [código] 96280501AA, 96280501AB.
A ser montada com [código] 96280501AA, 96280501AB.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96280501AA, 96280501AB.
结合［代码］安装 96280501AA，96280501AB.

96280532A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Ammortizzatore di sterzo Öhlins regolabile. Indispensabile per ridurre le vibrazioni al manubrio ed aumentare la stabilità della moto, questo ammortizzatore di sterzo è un gioiello di tecnologia.

Öhlins adjustable steering damper. This steering damper is a gem of engineering, a must-have to reduce handlebar vibration and improve motorcycle stability.

Einstellbarer Öhlins Lenkungsdämpfer. Für weniger Vibrationen am Lenker und mehr Stabilität des Motorrads – dieser Lenkungsdämpfer ist ein Juwel unter den Lenkungsdämpfern.

Amortisseur de direction Öhlins réglable. Indispensable pour réduire les vibrations au niveau du guidon et augmenter la stabilité de la moto, cet amortisseur de direction est un bijou de technologie.

Amortiguador de dirección Öhlins regulable. Indispensable para reducir las vibraciones del manillar y aumentar la estabilidad de la moto, este amortiguador de dirección representa la tecnología de vanguardia.

Amortecedor de direção Öhlins regulável. Indispensável para reduzir as vibrações no guidão e aumentar a estabilidade da moto, este amortecedor de direção é uma maravilha da tecnologia.

Öhlins 製アジャスタブルステアリングダンパー。テクノロジーを結集したステアリングダンパーがハンドルバーの振動を軽減して車両の安定性を高めます。

可调节 Öhlins 转向减震器。 作为一项技术瑰宝，这款转向减震器是减少车把震动并增加摩托车稳定性方面不可或缺。

96280541A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Protezione leva freno. L'inconfondibile design Ducati si unisce all'esperienza di Rizoma in un accessorio sviluppato per migliorare la sicurezza del pilota, prevenendo l'attivazione accidentale del freno anteriore. Dotato di contrappeso sinistro per garantire la massima stabilità. L'anodizzazione di alta qualità mantiene l'aspetto originale nel tempo e il design raffinato esalta l'anima sportiva della moto.

Brake lever protection. The unmistakable Ducati design is combined with Rizoma's experience in an accessory that was developed to improve rider safety, preventing accidental front brake activation. Equipped with a left counterweight to ensure maximum stability. The high quality anodising maintains its original appearance over time and the refined design enhances the bike's sporting spirit.

Bremshebelschutz. Das unverkennbare Ducati Design in Kombination mit der Erfahrung von Rizoma in einem Zubehörteil, das zur Verbesserung der Sicherheit des Fahrers konzipiert wurde und der versehentlichen Betätigung der Vorderradbremse vorbeugt. Mit linkem Gegengewicht ausgestattet, damit maximale Stabilität gewährleistet ist. Durch die hochwertige Eloxierung bleibt das ursprüngliche Aussehen lange erhalten - das edle Design hebt die sportliche Seele dieses Motorrads hervor.

Protection levier de frein. Le design inimitable de Ducati s'allie à l'expérience de Rizoma pour créer un accessoire conçu pour améliorer la sécurité du pilote en empêchant l'activation accidentelle du frein avant. Équipé d'un contrepoids gauche pour assurer une stabilité maximale. L'anodisation de haute qualité conserve l'aspect d'origine au fil du temps et le design raffiné renforce l'âme sportive de la moto.

Protección leva freno. El inconfundible diseño Ducati se une a la experiencia de Rizoma en un accesorio desarrollado para mejorar la seguridad del piloto, evitando la activación accidental del freno delantero. Dotada de contrapeso izquierdo para garantizar la máxima estabilidad. La anodización de alta calidad mantiene el aspecto original a lo largo del tiempo y el diseño refinado acentúa el alma deportiva de la moto.

Proteção para alavanca de freio. O inconfundível design da Ducati junta-se à experiência da Rizoma em um acessório desenvolvido para melhorar a segurança do piloto, prevenindo a ativação acidental do freio dianteiro. Dotado de contrapeso esquerdo para garantir a máxima estabilidade. A anodização de alta qualidade mantém a aparência original ao longo do tempo e o design requintado desataca o espírito racing da moto.

ブレーキレバープロテクション。 ライダーの安全を向上するために開発されたアクセサリーの中に、Ducati 独特のデザインと Rizoma の豊富な経験がひとつになりました。安定性を最大限に高めるために、左側ハンドル用にカウンターウェイトを備えます。高品質アルマイト処理が施され、時間が経過しても変わらない美しさに加え、洗練されたデザインでバイク本来のスポーツ・スピリットを力強く表現します。

制动杆保护装置。 杜卡迪无与伦比的设计与 Rizoma 的丰富经验在这款珍贵配件中相结合，配件生产用于提高车手的安全性，防止前制动器意外激活。配备了左侧配重以保证最大的稳定性。高质量的阳极氧化使其具有持久的原始外观，精致的设计突显了摩托车的运动灵魂。

A 96180521A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Da montare in abbinamento con [codice] 96180671A.
Must be installed with [p/n] 96180671A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180671A.
À installer en combinaison avec [référence] 96180671A.
Para montar combinada con [código] 96180671A.
A ser montada com [código] 96180671A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180671A.
结合［代码］安装 96180671A.

Adattatori protezione leva freno. Creati per il montaggio del set protezione leva freno e contrappeso sinistro. Prodotti in collaborazione con Rizoma.

Adapters for brake lever protection. Created for the assembly of LH counterweight and brake lever protection set. Manufactured in partnership with Rizoma.

Adapter für Bremshebelschutz. Für die Montage des Sets des Bremshebelschutzes und des linken Gegengewichts entwickelt. Hergestellt in Zusammenarbeit mit Rizoma.

Adaptateurs pour protection levier de frein. Réalisés pour la pose du jeu de protection levier de frein et contrepoids gauche. Produits en collaboration avec Rizoma.

Adaptadores protección leva freno. Creados para el montaje del set protección leva freno y contrapeso izquierdo. Producidos en colaboración con Rizoma.

Adaptadores de proteção para alavanca de freio. Criados para a montagem do conjunto de proteção para alavanca de freio e contrapeso esquerdo. Produzidos em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバープロテクションアダプター。 ブレーキレバーのプロテクションと左側カウンターウェイトのセット取り付け用です。Rizoma 社との共同開発。

制动杆保护装置适配器。 用于制动杆保护装置套件和左侧配重的安装。与 Rizoma 合作生产。

Da montare in abbinamento con [codice] 96180521A.
Must be installed with [p/n] 96180521A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96180521A.
À installer en combinaison avec [référence] 96180521A.
Para montar combinada con [código] 96180521A.
A ser montada com [código] 96180521A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96180521A.
结合［代码］安装 96180521A.

A 96180671A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Leva frizione. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la prossibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Clutch lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Kupplungshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier d'embrayage. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva embrague. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca da embreagem. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

クラッチレバー。 3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

离合杆。 经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A 96180771AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Leva freno. Realizzata con lavorazione 3D e caratterizzata da una linea tipicamente sportiva. Regolabile e snodata, per ridurre la prossibilità di rottura. La leggerezza ed aerodinamicità, unite ad un elevato grip, forniscono un alto livello di performance. Sviluppata in collaborazione con Rizoma.

Brake lever. Made with 3D machining and featuring a sporty line. Adjustable and articulated to reduce the possibility of breakage. Lightness and aerodynamics coupled with excellent grip provide a high level of performance. Developed in partnership with Rizoma.

Bremshebel. Mit 3D-Bearbeitung gefertigt und durch eine typisch sportliche Linie geprägt. Mit Gelenk und einstellbar - für eine geringere Bruchgefahr. Die Faktoren Leichtigkeit und Aerodynamik verbunden mit einem höheren Grip bieten ein hohes Niveau an Performance. In Zusammenarbeit mit Rizoma entwickelt.

Levier de frein. Réalisé avec usinage 3D et caractérisé par une ligne typiquement sportive. Réglable et articulé, pour réduire la possibilité de rupture. La légèreté et l'aérodynamisme, unis à un grip élevé, fournissent un haut niveau de performance. Développé en collaboration avec Rizoma.

Leva freno. Realizada con elaboración 3D y caracterizada por una línea típicamente deportiva. Regulable y articulada, para reducir la posibilidad de rotura. La ligereza y aerodinámica, unidas a una elevada adherencia, brindan un alto nivel de prestaciones. Desarrollada en colaboración con Rizoma.

Alavanca de freio. Realizada com usinagem 3D e caracterizada por uma linha tipicamente esportiva. Ajustável e articulada, para reduzir a possibilidade de ruptura. A leveza e o aerodinamismo, acompanhados de uma elevada aderência, fornecem um alto nível de desempenho. Desenvolvida em colaboração com Rizoma.

ブレーキレバー。 3D加工によるスポーティなエアロダイナミックデザインが特徴。破損しにくい調節可能な可倒式です。軽く、エアロダイナミクスとグリップ力に優れた高性能。Rizoma 社との共同開発。

制动杆。 经 3D 加工制成，具有典型的运动线条。采用铰接且可调节，可以减少断裂的可能性。高抓地力下的轻便和空气动力学，提供了高水平的性能。与 Rizoma 合作开发。

A 96180761AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Componenti elettrici ed elettronici - Electric and electronic components - Elektrische und elektronische Komponenten - Composants électriques et électroniques - Componentes eléctricos y electrónicos - Componentes elétricos e eletrônicos - 電子部品と電子機器 - 电气与电子部件

Manopole riscaldabili. Grazie ai livelli di riscaldamento disponibili, permettono al pilota di trovare sempre il settaggio più adatto a ogni condizione atmosferica ed evitare il raffreddamento delle mani, per non rinunciare al piacere di guida neanche nelle giornate più fredde.

Heated handgrips. Thanks to the three available heating levels, they allow the rider to always select the most suitable setting for each weather condition; this helps to stop the hands from getting cold, maintaining riding pleasure even on the coldest days.

Beheizte Lenkergriffe Plug-&-Play. Dank der drei verfügbaren Heizstufen findet der Fahrer stets die für die aktuelle Witterung geeignetste Einstellung und kalte Hände sind Vergangenheit - damit Sie auch an kälteren Tagen nicht auf die Freude am Fahren verzichten müssen.

Poignées chauffantes. Grâce aux trois niveaux de chaleur disponibles, elles permettent au pilote de choisir le réglage le mieux adapté aux conditions météorologiques et d'éviter d'avoir froid aux mains, pour ne pas renoncer au plaisir de conduire, même dans les journées les plus froides.

Puños calefactados. Gracias a los tres niveles de calefacción disponibles, el piloto puede efectuar la selección más adecuada para cada condición atmosférica y evitar el enfriamiento de las manos, sin renunciar al placer de conducción ni siquiera durante los días más fríos.

Manoplas aquecidas. Graças aos níveis de aquecimento disponíveis, permitem ao piloto selecionar a configuração mais adequada para cada condição climática e evitar o resfriamento das mãos, mantendo o prazer de pilotar mesmo nos dias mais frios.

ヒーテッドグリップ　ヒーターレベルは調節可能で、ライダーはその時々の気象条件に合わせた設定を選ぶことができます。これで手がかじかむこともなく、寒い日でもライディングを存分に楽しむことができます。

加热车握把。 由于具有三个可用的加热等级，车手始终可以找到最适合天气条件的设置，防止双手变冷，即使在最冷的日子里也不必放弃你的驾驶爱好。

96680573A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

EU ~~UK~~ ~~JPN~~ 97980601A
UK 97980601AY
AUS 97980601AX

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Set Termocoperte. Di derivazione MotoGP, riscaldano e mantengono a temperatura ottimale gli pneumatici per avere la massima aderenza sin dai primi giri. Realizzate in tessuto ignifugo per una maggiore durata nel tempo e prevenire eventuali bruciature dovute alla vicinanza tra la ruota posteriore e i collettori di scarico. Il circuito riscaldante è rivestito in PTFE (politetrafluoroetilene), un materiale molto più robusto e duraturo rispetto alle altre soluzioni rivestite in silicone. Un accessorio indispensabile per i ducatisti più esigenti, che in pista cercano il massimo delle prestazioni.

Tyre warmer set. Inspired by MotoGP, they heat and maintain the tyres at an optimum temperature for maximum grip right from the first laps. Made of fireproof fabric for greater durability and to prevent burns due to the proximity between the rear wheel and the exhaust manifolds. The heating circuit is coated with PTFE (polytetrafluoroethylene), a material that is much more robust and durable than other silicone-coated solutions. An essential accessory for the most demanding Ducati fans who are looking for maximum performance on the track.

Satz Reifenwärmer. Aus der Welt des MotoGP stammend, wärmen sie die Reifen auf und halten sie auf einer optimalen Temperatur, damit maximale Bodenhaftung bereits ab den ersten Runden gegeben ist. Gefertigt aus feuerbeständigem Gewebe für längere Haltbarkeit und um möglichen Brandstellen aufgrund des geringen Abstands zwischen Hinterrad und Auspuffkrümmern vorzubeugen. Das Heizsystem ist mit PTFE (Polytetrafluorethylen) beschichtet, einem Material, das viel strapazierfähiger und dauerhafter ist als andere Produkte, die mit Silikon beschichtet sind. Ein unerlässliches Zubehörteil, auch für die anspruchsvollsten Ducatisti, die sich höchste Leistung wünschen.

Jeu de couvertures chauffantes. De dérivation MotoGP, elles chauffent et maintiennent les pneus à température optimale pour un maximum d'adhérence dès les premiers tours de piste. Réalisées avec un tissu ignifuge pour une plus grande durabilité et pour éviter les brûlures dues à la proximité entre la roue arrière et les collecteurs d'échappement. Le circuit de chauffage est revêtu de PTFE (polytétrafluoroéthylène) qui est un matériau beaucoup plus robuste et durable par rapport à d'autres circuits revêtus de silicone. Un accessoire indispensable pour les Ducatistes les plus exigeants, qui recherchent des performances maximales sur piste.

Set Calentadores de neumáticos. Derivados de la MotoGP, calientan y mantienen la óptima temperatura de los neumáticos para conseguir la máxima adherencia desde las primeras vueltas. Realizados de tejido ignífugo para una mayor duración a lo largo del tiempo y para prevenir quemaduras causadas por la aproximación de la rueda trasera y los colectores de escape. El circuito calentador está revestido de PTFE (politetrafluoroetileno), un material mucho más sólido y duradero con respecto a las demás opciones revestidas de silicona. Un accesorio indispensable para los ducatistas más exigentes, que en la pista buscan las máximas prestaciones.

Conjunto tampas térmicas. De origem MotoGP, aquecem e conservam a temperatura perfeita dos pneus a fim de obter a máxima aderência desde as primeiras rodagens. Realizadas em tecido ignífugo para uma maior duração com o passar do tempo e prevenir queimaduras causadas pela proximidade entre a roda traseira e os coletores de escapamento. O circuito de aquecimento é revestido com PTFE (politetrafluoretileno), um material muito mais robusto e duradouro em relação às outras soluções revestidas de silicone. Um acessório indispensável para os fãs mais exigentes da Ducati que buscam na pista o máximo desempenho.

タイヤウォーマーセット MotoGP に由来し、タイヤを温め最適な温度に維持することで、スタート直後から最高のグリップを得ることができます。難燃性生地を使用し耐久性を高め、リアホイールとエキゾーストマニホールドが近接しているために起きる焼けを防止します。ヒーター回路は PTFE（ポリテトラフルオロエチレン）でコーティングされています。PTFE は他のシリコンコーティングよりもはるかに丈夫で耐久性に優れた素材です。究極のパフォーマンスを追求するエキスパートライダーに不可欠なアクセサリーです。

暖胎器套装。 源于 MotoGP，可加热轮胎并使其保持在最优温度下，从而在第一圈便可实现最大抓地力。由耐火材料制造，具有更高的耐用性，防止由于后轮和排气歧管之间的接近而引起的灼伤。加热回路涂有 PTFE（聚四氟乙烯），是一种比其他硅涂层解决方案更为坚固耐用的材料。对于追求赛道最大性能的杜卡迪粉来说，这是一款不可或缺的配件。

Ducati Quick Shift. Permette di aumentare le marce senza l'utilizzo della frizione e senza alleggerire il gas, incrementando così la rapidità di accelerazione della moto.

Ducati Quick Shift. Allows full-throttle clutchless upshifts for faster acceleration.

Ducati Quick Shift. Ermöglicht das Einlegen der Gänge ohne eine Betätigung der Kupplung und ohne Gasrücknahme. Das Ergebnis: eine schnellere Beschleunigung des Motorrads.

Ducati Quick Shift. Permet d'augmenter les vitesses sans recourir à l'utilisation de l'embrayage et sans alléger le gaz, augmentant ainsi la rapidité d'accélération de la moto.

Ducati Quick Shift. Permite engranar marchas sin el uso del embrague y sin disminuir la aceleración, aumentando la rapidez de aceleración de la moto.

Ducati Quick Shift. Permite aumentar as marchas sem a utilização da embreagem e sem aliviar o acelerador, aumentando assim a rapidez de aceleração da moto.

ドゥカティクイックシフト。 アクセル全開のままクラッチを使わず、シフトアップが可能。より速い加速が得られます。

杜卡迪快速换挡。 可以在不使用离合器的情况下增加挡位，同时不会减少油量，从而提高摩托车提速的速度。

96580131A

SUPERSPORT 939

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per la connessione di smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth. L'accessorio perfetto per sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. A practical infotainment system that allows for the connection of smartphones, Ducati satellite navigators, and Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth. The perfect accessory to make the most of all the comforts the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment System für die Bluetooth-Verbindung von Smartphones, Ducati Satelliten-Navigationssystemen, Ducati Headsets für Fahrer und Beifahrer. Das perfekte Zubehör für beste Nutzung des gesamten Komforts, der dieses Motorrad bieten kann.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager. L'accessoire idéal pour profiter à fond de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infotainment para la conexión de smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero por Bluetooth. El accesorio perfecto para aprovechar al máximo todas las comodidades que puede ofrecer la moto.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para a conexão de smartphone, navegadores de satélite Ducati, headset Ducati para piloto e passageiro por Bluetooth. O acessório perfeito para aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム スマートフォン、Ducati 衛星ナビゲーター、ライダー/パッセンジャー用 Ducati ヘッドセットを Bluetooth 接続できる実用的なインフォテイメントシステムです。バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる最高のアクセサリーです。

杜卡迪多媒体系统。 用于通过蓝牙连接智能手机、杜卡迪卫星导航仪、驾驶员和乘客的杜卡迪头戴式耳机的实用信息娱乐系统。可以让您充分享受摩托车所提供的全部舒适性的完美配件。

L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.
If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.
Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.
Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.
El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.
A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.
Ducatiマルチメディアシステムを Cardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能（特に音声コマンド関連）が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。
杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能（主要是语音控制相关功能）。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

96681143AA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

SuperSport

Ducati Multimedia System. Pratico sistema di infotainment per connettere smartphone, navigatori satellitari Ducati, headset Ducati per pilota e passeggero tramite Bluetooth e sfruttare al meglio tutti i comfort che la moto può offrire.

Ducati Multimedia System. Practical infotainment system to: connect the smartphone, Ducati satellite navigators, Ducati rider and passenger headsets via Bluetooth, and make the most of all the comforts that the bike has to offer.

Ducati Multimedia-System. Praktisches Infotainment-System, mit dem das Smartphone, Ducati Satelliten-Navigationssysteme, das Ducati Headset für Fahrer und Beifahrer verbunden und alle vom Motorrad gebotenen Komforts bestens genutzt werden können.

Ducati Multimedia System. Un système d'infotainment très pratique qui permet de connecter via Bluetooth le smartphone, les systèmes GPS Ducati et les écouteurs Ducati pilote et passager, pour profiter au maximum de tout le confort que la moto peut offrir.

Ducati Multimedia System. Práctico sistema de infoentretenimiento para conectar smartphone, navegadores por satélite Ducati, headset Ducati para piloto y pasajero a través del Bluetooth y aprovechar al máximo todas las comodidades que la moto puede ofrecer.

Ducati Multimedia System. Prático sistema de infotainment para conectar smartphone, navegadores via satélite Ducati, auriculares Ducati para piloto e passageiro com Bluetooth e aproveitar da melhor maneira todas as comodidades que a moto pode oferecer.

ドゥカティマルチメディアシステム　スマートフォン、DucatiGPSナビゲーター、ライダー・パッセンジャー用 Ducatiインターコムを Bluetooth 接続し、バイクが提供するすべての快適性能を最大限に活用できる実用的なインフォテイメントシステム。

杜卡迪多媒体系统。　使用的娱乐系统可以通过蓝牙连接到智能手机、杜卡迪卫星导航仪、杜卡迪车手和乘客耳机，充分利用摩托车所提供的所有舒适性。

L'utilizzo del Ducati Multimedia System in abbinamento agli auricolari Cardo Pack Talk potrebbe limitare alcune funzionalità di quest'ultimi (soprattutto relative ai comandi vocali). Le funzionalità di sistema di infotainment DMS restano inalterate.
If Cardo Pack Talk earphones are used in combination with the Ducati Multimedia System, some of the earphones functions may be limited (particularly functions related to voice commands). The DMS infotainment system functions remain unchanged.
Das Verwenden des Ducati Multimedia Systems in Kombination mit dem Headset Cardo Pack Talk könnte einige seiner Funktionen einschränken (insbesondere die Sprachsteuerungen). Die Funktionen des Infotainment-Systems DMS bleiben unverändert.
Si les écouteurs Cardo Pack Talk sont utilisés en combinaison avec le Ducati Multimedia System, certaines fonctions de ces derniers peuvent être limitées (notamment les fonctions liées aux commandes vocales). Les fonctions liées au système d'infotainment DMS restent inchangées.
El uso del Ducati Multimedia System combinado con los auriculares Cardo Pack Talk podría limitar algunas funciones de estos últimos (sobre todo relativas a los mandos vocales). Las funciones de sistema de infotainment DMS se mantienen inalteradas.
A utilização do Ducati Multimedia System em conjunto com os fones de ouvido Cardo Pack Talk pode limitar algumas funcionalidades dos últimos (principalmente em relação aos comandos vocais). As funcionalidades do sistema de infotainment DMS permanecem inalteradas.
DucatiマルチメディアシステムをCardo PackTalkヘッドセットと一緒に使用されますと、ヘッドセットの一部の機能(特に音声コマンド関連)が制限される場合があります。DMSインフォテインメントシステムの機能は影響を受けません。
杜卡迪多媒体系统搭配 Cardo Pack Talk 耳机使用可能会限制耳机的部分功能（主要是语音控制相关功能）。DMS 信息娱乐系统的功能不受影响。

96680622A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

Coppia di indicatori di direzione a led. Kit composto da due indicatori di direzione a led dall'elevata luminosità. Leggeri e compatti, coniugano le eccellenti caratteristiche tecniche a un profilo ribassato che impreziosisce il design del retrotreno ed esalta il look aggressivo della moto.

Pair of LED turn indicators. Kit composed of two LED turn indicators with high brightness. Light and compact, they combine the excellent technical features with a low profile that enhances the design of the rear end and the assertive look of the motorbike.

Paar LED-Blinker. Kit mit zwei LED Blinkern mit hoher Leuchtkraft. Leicht und kompakt - vereinen hervorragende technische Werte mit flach gehaltenem Profil, welches das Design des Heckbereichs bereichert und den aggressiven Look des Motorrads unterstreicht.

Paire de clignotants à LED. Kit composé de deux clignotants à LED haute luminosité. Légers et compacts, ils allient d'excellentes caractéristiques techniques à un profil plus bas qui rehausse le design du train arrière et exalte l'allure agressive de la moto.

Par de indicadores de dirección de led. Kit compuesto por dos indicadores de dirección de led de elevada luminosidad. Ligeros y compactos, combinan las excelentes características técnicas con un perfil más bajo que completa el diseño del tren trasero y acentúa el look agresivo de la moto.

Par de indicadores de direção com led. Conjunto composto por dois indicadores de direção de led de alta luminosidade. Leves e compactos, unem as excelentes características técnicas ao baixo perfil que adorna o design do trem traseiro e destaca o visual imponente da moto.

LED ターンインジケーターセット。キットには高輝度 LED ターンインジケーターが 2 個含まれます。軽くてコンパクトなだけでなく、シャープなシルエットと技術的にも優れた特性を兼ね備え、リアをアグレッシブに一層際立たせてくれます。

一对 LED 方向指示灯。　套件由两个高亮度的 LED 方向指示灯组成。轻盈紧凑，将卓越的技术特性与丰富了后车架设计并突显了摩托车激进外观的降低轮廓相结合。

Kit composto da due indicatori, montabili con e senza porta targa Ducati Performance.
Kit consisting of two turn indicators that can be fitted with and without the Ducati Performance number plate holder.
Kit mit zwei Blinkern, die mit oder ohne Ducati Performance Kennzeichenhalter montiert werden können.
Kit composé de deux clignotants, à monter avec et sans support de plaque d'immatriculation Ducati Performance.
Kit compuesto por dos indicadores, que se pueden montar con y sin porta matrícula Ducati Performance.
Conjunto composto por dois indicadores que podem ser montados com e sem porta-matrícula Ducati Performance.
キットにはターンインジケーター 2 個が含まれます。Ducati Performance ナンバープレートホルダーの有無にかかわらず取り付け可能です。
套件由两个指示灯组成，可以与 Ducati Performance 牌照架一同安装或单独安装。

24 [min]

96680201A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

Indicatori di direzione posteriori.
Rear turn indicators.
Hintere Blinker.
Clignotants arrière.
Indicadores de dirección traseros.
Indicadores de direção traseiros.
リアターンインジケーター.
后部方向指示灯。

SuperSport

Coppia di indicatori di direzione a led dinamici. Set composto da due indicatori di direzione. I led dinamici si illuminano in sequenza creando un effetto striscia luminosa che impreziosisce il design, conferendo alla moto un look ancora più accattivante. Leggeri e compatti, garantiscono un'elevata luminosità ed esaltano ulteriormente il carattere aggressivo della moto.

Pair of dynamic LED turn indicators. Set consisting of two turn indicators. The dynamic LEDs light up in sequence, creating a light stripe effect that enhances the design, giving the bike an even more captivating look. Light and compact, they ensure high brightness and further enhance the aggressive character of the bike.

Paar dynamischer LED-Blinker. Satz bestehend aus zwei Blinkern. Die dynamischen LED-Blinker leuchten aufeinanderfolgend und schaffen so den Effekt eines Leuchtstreifens, der das Design unterstreicht und das Motorrad noch ansprechender gestaltet. Mit ihrer leichten und kompakten Bauweise garantieren sie eine erhöhte Leuchtkraft und betonen den aggressiven Charakter des Motorrads noch stärker.

Paire de clignotants à LED dynamiques. Kit composé de deux clignotants. Les LED dynamiques s'allument en séquence et créent un effet de bande lumineuse qui met en valeur le design, en donnant à la moto un look encore plus captivant. Légers et compacts, ils garantissent une grande luminosité et accentuent encore davantage le caractère agressif de la moto.

Par de indicadores de dirección de led dinámicos. Set compuesto por dos indicadores de dirección. Los led dinámicos se iluminan en secuencia creando un efecto de franja luminosa que embellece el diseño, otorgando a la moto un look aún más atractivo. Ligeros y compactos, garantizan una elevada luminosidad y acentúan aún más el carácter agresivo de la moto.

Par de indicadores de direção com led dinâmicos. Jogo composto por dois piscas. Os leds dinâmicos se iluminam em sequência criando um efeito faixa lumiosa que aprimora o design, dando á moto um visual ainda mais atraente. Leves e compactos, garantem uma elevada luminosidade e destacam ainda mais o caráter imponente da moto.

ダイナミック点灯LEDターンインジケーターセット。 ターンインジケーター2個のセットです。LEDを順番に点灯させるダイナミック点灯方式を採用し、そのデザインを美しく魅せるストライプ照明効果で、いっそう魅力的なルックを演出します。軽くてコンパクトでありながら高輝度のLEDが、バイクのアグレッシブな性質をさらに際立たせます。

成对动态 LED 方向指示灯。 套件由两个方向指示灯组成。动态 LED 依次点亮，创造出光带效果，强化了设计，同时为摩托车增添了更加迷人的外观。轻巧紧凑，可以保证高亮度并进一步凸显摩托车的侵略性。

Kit composto da due indicatori, montabili con e senza porta targa Ducati Performance.
Kit consisting of two turn indicators that can be fitted with and without the Ducati Performance number plate holder.
Kit mit zwei Blinkern, die mit oder ohne Ducati Performance Kennzeichenhalter montiert werden können.
Kit composé de deux clignotants, à monter avec et sans support de plaque d'immatriculation Ducati Performance.
Kit compuesto por dos indicadores, que se pueden montar con y sin porta matrícula Ducati Performance.
Conjunto composto por dois indicadores que podem ser montados com e sem porta-matrícula Ducati Performance.
キットにはターンインジケーター 2 個が含まれます。Ducati Performance ナンバープレートホルダーの有無にかかわらず取り付け可能です。
套件由两个指示灯组成，可以与 Ducati Performance 牌照架一同安装或单独安装。

96680961BA

SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Indicatori di direzione posteriori.
Rear turn indicators.
Hintere Blinker.
Clignotants arrière.
Indicadores de dirección traseros.
Indicadores de direção traseiros.
リアターンインジケーター.
后部方向指示灯。

Kit antifurto. Accessorio dotato di sensori di movimento, antimanomissione e sollevamento. Coniuga efficacia e praticità grazie alla sirena integrata e all'attivazione con telecomando.

Anti-theft kit. Accessory equipped with motion, tamper and lift sensors. It combines efficiency and practicality thanks to the integrated siren and remote control activation.

Kit Diebstahlsicherung. Zubehör mit Bewegungs-, Manipulations- und Hebesensoren. Sie verbindet Effizienz und Zweckmäßigkeit dank der integrierten Sirene und der Fernauslösung.

Kit antivol. Accessoire doté de capteurs de mouvement, anti-vandalisme et levage. Le mariage parfait entre efficacité et praticité grâce à la sirène intégrée et à l'activation par télécommande.

Kit antirrobo. Accesorio dotado de sensores de movimiento, antimanipulación y elevación. Combina eficacia y practicidad gracias a la sirena integrada y a la activación con mando a distancia.

Conjunto de antifurto. Acessório dotado de sensores de movimento, antiviolação e elevação. Une eficácia e praticidade graças à sirene integrada e à ativação por meio de controle remoto.

盗難防止キット。 モーションセンサー、いたずら防止センサー、リフティング感知センサーを備えています。サイレン内蔵でリモコン操作が可能な、実用性に優れた効果的なアクセサリーです。

防盗套件。 配件配备了运动、防篡改和升降传感器。由于具有集成报警器和遥控激活功能，该配件同时具备了有效性和实用性。

Da montare in abbinamento con [codice] 96680611B.
Must be installed with [p/n] 96680611B.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96680611B.
À installer en combinaison avec [référence] 96680611B.
Para montar combinada con [código] 96680611B.
A ser montada com [código] 96680611B.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96680611B.
结合［代码］安装 96680611B.

Il set include anche i relativi telecomandi.
The set includes also the relevant remote controls.
Im Satz sind auch die entsprechenden Fernbedienungen enthalten.
Le kit inclut également les télécommandes relatives.
El kit incluye también los controles remotos correspondientes.
O jogo também inclui os relativos controles remotos.
セットには対応するリモコンも含まれています。
套件中也包含相关遥控器。

JPN 96681181AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Set montaggio antifurto. Pratico set necessario per il montaggio dell'antifurto.

Anti-theft system installation set. Practical set required to install the anti-theft system.

Montagesatz Diebstahlsicherung. Praktischer Montagesatz für Diebstahlsicherung.

Kit montage antivol. Kit pratique pour le montage de l'antivol.

Kit montaje antirrobo. Práctico kit necesario para el montaje del antirrobo.

Jogo para a montagem do dispositivo antirroubo. Prático jogo necessário para a montagem do dispositivo antirroubo.

盗難防止装置取り付け用セット。盗難防止装置を取り付けるために必須のセットです。

防盗系统安装套件。 防盗系统安装所必须的实用套件。

Da montare in abbinamento con [codice] 96681181AA.
Must be installed with [p/n] 96681181AA.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96681181AA.
À installer en combinaison avec [référence] 96681181AA.
Para montar combinada con [código] 96681181AA.
A ser montada com [código] 96681181AA.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96681181AA.
结合［代码］安装 96681181AA.

JPN 96680611B

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - Touring - ツーリング - Touring

Borse laterali. Rigide, leggere ed espandibili, sono complete di staffe di fissaggio con sistema di aggancio-sgancio rapido. Realizzate in EVA termoformata e rivestite in Poliestere e PU, queste borse si distinguono per l'equilibrio tra capacità di carico, sufficiente per trasportare un casco di misura standard, e linee aereodinamiche e sportive. Dotate di cerniere waterproof, chiusura con lucchetto e inserti riflettenti.

Side panniers. Rigid, lightweight and expandable, they come complete with mounting brackets with quick release mounting system.Made of thermoformed EVA and coated with polyester and PU, these panniers are distinguished by their balance between load capacity - sufficient for a standard-size helmet - and their aerodynamic and sporty lines.Equipped with waterproof zips, padlocked closure and reflective inserts.

Seitenkoffer. Stabil, leicht und erweiterbar, einschließlich Befestigungsbügel mit Schnellverankerungs- und -lösesystem.Diese aus thermogeformtem EVA gefertigte und mit Polyester/PU-beschichtete Koffer zeichnen sich durch ihr optimales Fassungsvermögen, das einem Helm in Standardgröße ausreichend Platz bietet, und ihre aerodynamischen, sportlichen Linien aus.Sie sind mit wasserfesten Scharnieren, Schlossverschluss und reflektierenden Einsätzen ausgestattet.

Valises latérales. Rigides, légères et extensibles, elles sont munies de brides de fixation avec système accrochage-décrochage rapide.Réalisées en EVA thermoformée et revêtues de polyester et PU, ces valises se distinguent par l'équilibre entre la capacité de charge, suffisante pour transporter un casque de taille standard, et les lignes aérodynamiques et sportives.Elles sont dotées de charnières waterproof, d'une fermeture avec cadenas et d'inserts réfléchissants.

Bolsas laterales. Rígidas, ligeras y extensibles, están equipadas con un sistema de fijación rápido.Realizadas en EVA termoformada y revestidas de Poliéster y PU, estas bolsas se caracterizan por el equilibrio entre capacidad de carga, suficiente para transportar un casco de medida estándar, y líneas aerodinámicas y deportivas. Equipadas con bisagras waterproof, cierre con candado y aplicaciones reflectantes.

Bolsas laterais. Rígidas, leves e expansíveis, são equipadas com braçadeiras de fixação com sistema de engate-desengate rápido.Realizadas em EVA termoformada e revestidas em Poliéster e PU, essas bolsas distinguem-se pelo equilíbrio entre capacidade de carga, suficiente para transportar um capacete de tamanho padrão, e linhas aerodinâmicas e esportivas.Dotadas de zíperes à prova de água, fechamento com cadeado e insertos refletivos.

サイドバッグ。　ハードタイプで軽量、そして拡張可能なこのバッグは、クイックロック-クイックリリースシステムを備えた固定ブラケットがついています。このバッグは EVA 素材を使用し熱成形され、ポリエステルとポリウレタンでコーティングされており、標準サイズのヘルメットを運ぶのに十分な容量と、エアロダイナミックでスポーティなラインとのバランスが際立っています。防水ファスナー、ロック付きクロージャー、反射インサートがついています。

侧边包。　刚性、轻便且可拓展，配有固定支架和快速连接-释放系统。由热成型 EVA 制成并覆盖聚酯和 PU，这些袋子在足以运放标准尺寸头盔的装载能力与空气动力学和运动线条之间取得了平衡。配备防水拉链、挂锁和反光嵌条。

Velocità Max con borse/top case montati [km/h] 130.
Max. speed with installed side bags/top case [km/h] 130.
Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern/Topcase [km/h] 130.
Vitesse Max avec valises / top case installés [km/h] 130.
Velocidad Máx con bolsas/top case montadas [km/h] 130.
Velocidade Máx com bolsas/top case montados [km/h] 130.
バッグ/トップケースを取り付けた場合の最高速度 [km/h] 130.
安装边包/行李箱后的最大速度［km/h］130.

Non compatibile con [codice] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Not compatible with [p/n] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Non compatible avec [référence] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
No compatible con [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Não compatível com [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
不兼容［代码］96481181A，96481182A，96482031AA.

SWS 96781141B
96781341A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S

96781131B
AWS 96781681A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Capacità Borsa Destra [litri] 22.0+3.0.
Right Bag Capacity [litres] 22.0+3.0.
Fassungsvermögen - rechter Koffer [Liter] 22.0+3.0.
Contenance valise droite [litres] 22.0+3.0.
Capacidad Bolsa Derecha [litros] 22.0+3.0.
Capacidade da Bolsa Direita [litros] 22.0+3.0.
右バッグ容量 [リットル] 22.0+3.0.
右边包容量［L］22.0+3.0.

Capacità Borsa Sinistra [litri] 22.0+3.0.
Left Bag Capacity [litres] 22.0+3.0.
Fassungsvermögen - linker Koffer [Liter] 22.0+3.0.
Contenance valise gauche [litres] 22.0+3.0.
Capacidad Bolsa Izquierda [litros] 22.0+3.0.
Capacidade da Bolsa Esquerda [litros] 22.0+3.0.
左バッグ容量 [リットル] 22.0+3.0.
左边包容量［L］22.0+3.0.

Carico Massimo Trasportabile borsa destra [kg] 5.
Maximum Loading Capacity of right bag [kg] 5.
Max. transportierbare Last - rechter Koffer [kg] 5.
Capacité de charge max. transportable valise droite [kg] 5.
Carga Máxima Transportable bolsa derecha [kg] 5.
Carga Máxima Transportável da bolsa direita [kg] 5.
右バッグの最大積載量 [kg] 5.
右边包最大运输重量［kg］5.

Carico Massimo Trasportabile borsa sinistra [kg] 5.
Maximum Loading Capacity of left bag [kg] 5.
Max. transportierbare Last - linker Koffer [kg] 5.
Capacité de charge max. transportable valise gauche [kg] 5.
Carga Máxima Transportable bolsa izquierda [kg] 5.
Carga Máxima Transportável da bolsa esquerda [kg] 5.
左バッグの最大積載量 [kg] 5.
左边包最大运输重量［kg］5.

Borsa da serbatoio magnetica. Realizzata in tessuto resistente agli agenti atmosferici, è dotata di tasche laterali, chiusure a zip e un sistema di montaggio estremamente rapido.

Magnetic tank bag. Made in weather-resistant fabric, it features two side pockets, zip closures and a quick-mount system.

Magnet-Tanktasche. Aus wetterfestem Gewebe mit Seitentaschen, Reißverschlüssen und mit einem Montagesystem, das sich schnell montieren lässt.

Sac de réservoir magnétique. Réalisée en tissu résistant aux intempéries, elle est dotée de poches latérales, de fermetures éclair et d'un système de montage extrêmement rapide.

Bolsa para depósito magnética. Fabricado con tejido resistente a los agentes atmosféricos, está dotado de bolsillos laterales, cierre con cremallera y un sistema de montaje sumamente rápido.

Bolsa de tanque magnética. Realizada em tecido resistente aos agentes atmosféricos, é dotada de bolsos laterais, fechos de zíper e um sistema de montagem extremamente rápido.

マグネット式タンクバッグ 耐候性に優れたファブリック製。サイドポケット、ファスナークロージング、クイックフックシステムが付いています。

磁性油箱包。 采用耐大气因子面料制成，配有若干侧袋，拉链封口和极快速的安装系统。

Non compatibile con [codice] 96780262C.
Not compatible with [p/n] 96780262C.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96780262C.
Non compatible avec [référence] 96780262C.
No compatible con [código] 96780262C.
Não compatível com [código] 96780262C.
一緒に使用できない[部品コード] 96780262C.
不兼容［代码］96780262C.

96781041A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Capacità [litri] 15.0+5.0.
Capacity [litres] 15.0+5.0.
Fassungsvermögen [Liter] 15.0+5.0.
Capacité [litres] 15.0+5.0.
Capacidad [litros] 15.0+5.0.
Capacidade [litros] 15.0+5.0.
容量 [リットル] 15.0+5.0.
容量［L］15.0+5.0.

Borsa pocket serbatoio. Utile accessorio dalla struttura semirigida e con capacità di 5 lt, per riporre cellulare, portafoglio, documenti e altri oggetti personali. Dotato di sistema di aggancio rapido al tappo serbatoio e tasca superiore per lo smartphone. Pratica cuffia antipioggia inclusa nel kit. Un accessorio perfetto per avere sempre l'essenziale a portata di mano.

Tank pocket bag. Useful accessory with semi-rigid structure and 5-litre capacity to store mobile phone, wallet, documents and other personal belongings. Equipped with a quick coupling system to the tank cap and an upper pocket for the smartphone. Practical rain cover included in the kit. A perfect accessory to keep all your essentials at hand at all times.

Tanktasche Pocket. Ein nützliches Zubehör mit halbsteifer Struktur und einem Fassungsvermögen von 5 Litern, zum Verstauen von Handy, Geldbeutel, Fahrzeugpapieren und anderen persönlichen Gegenständen. Ausgestattet mit einem Schnellbefestigungssystem am Tankverschluss und mit oberer Tasche, in die das Smartphone passt. Auch eine praktische Regenschutzhaube ist in diesem Kit enthalten. Ein perfektes Zubehör, um stets das Wesentliche zur Hand zu haben.

Sacoche de réservoir. Cet accessoire dispose d'une structure semi-rigide et d'une capacité de 5 litres, pour ranger téléphone portable, portefeuille, documents et autres effets personnels. Équipé d'un système de fixation rapide au bouchon de réservoir et d'une poche en haut dédiée au smartphone. Capuchon de pluie pratique inclus dans le kit. Un accessoire parfait pour avoir toujours l'essentiel à portée de main.

Bolsa pocket para depósito. Accesorio útil de estructura semirrígida y con capacidad de 5 l, para guardar móvil, cartera, documentos y otros objetos personales. Equipado con un sistema de enganche rápido al tapón depósito y un bolsillo superior para el smartphone. Práctica protección impermeable incluida en el kit. Un accesorio perfecto para tener siempre lo esencial al alcance de la mano.

Bolsa de tanque tipo pochete. Acessório útil de estrutura semirrígida e com capacidade de 5 litros, para colocar o telefone celular, a carteira, os documentos e outros objetos pessoais. Com sistema de engate rápido na tampa de tanque e bolso superior para o smartphone. Prática capa para chuva incluída no conjunto. Um acessório perfeito para ter sempre o essencial ao alcance das mãos.

タンクポケットバッグ　セミハード構造で容量 5 リットル、携帯電話や財布、書類や貴重品などを収納できる便利なアクセサリー。フィラープラグへのクイックフックシステムを備え、スマートフォン収納用に上部ポケットが付いています。便利な防水カバーもキットに付属しています。必要な物をいつでも手元に収納しておけるアクセサリーです。

油箱口袋包。　这款实用配件为半刚性结构，容积 5 升，可以放置手机、钱包、文件及其他个人物品。配备连接油箱盖的快速连接系统以及可容纳智能手机的上部口袋。包含在套件内的实用防雨罩。一款随身携带必需品时必不可少的配件。

Da montare in abbinamento con [codice] 96780371A.
Must be installed with [p/n] 96780371A.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780371A.
À installer en combinaison avec [référence] 96780371A.
Para montar combinada con [código] 96780371A.
A ser montada com [código] 96780371A.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780371A.
结合［代码］安装 96780371A.

Non compatibile con [codice] 96781041A.
Not compatible with [p/n] 96781041A.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96781041A.
Non compatible avec [référence] 96781041A.
No compatible con [código] 96781041A.
Não compatível com [código] 96781041A.
一緒に使用できない[部品コード] 96781041A.
不兼容［代码］96781041A.

96780262C

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Capacità [litri] 5.0.
Capacity [litres] 5.0.
Fassungsvermögen [Liter] 5.0.
Capacité [litres] 5.0.
Capacidad [litros] 5.0.
Capacidade [litros] 5.0.
容量 [リットル] 5.0.
容量［L］5. 0.

Kit flangia "Tanklock®". Per fissaggio borsa pocket.

"Tanklock®" flange kit. For fastening pocket bag.

Kit „Tanklock®"-Flansch. Zur Befestigung der Pocket-Tanktasche.

Kit bride « Tanklock® ». Pour fixation sac pocket.

Kit brida "Tanklock®". Para fijación bolsa pocket.

Conjunto de flange "Tanklock®". Para a fixação da bolsa pocket.

「Tanklock®」フランジキット ミニバッグ 固定用。

"Tanklock®"法兰套件。 用于固定口袋包。

Da montare in abbinamento con [codice] 96780262C.
Must be installed with [p/n] 96780262C.
Zur Montage in Verbindung mit [Art.-Nr.] 96780262C.
À installer en combinaison avec [référence] 96780262C.
Para montar combinada con [código] 96780262C.
A ser montada com [código] 96780262C.
組み合わせて使用する部品[部品コード] 96780262C.
结合［代码］安装 96780262C.

96780371A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Borsa per sella passeggero. La capienza fino a 15 litri assicura una buona capacità di carico e l'innovativo tessuto hi-tech le conferisce un'ottima resistenza all'usura.

Passenger seat bag. Up to 15 litre capacity ensures plenty of luggage space and the innovative hi-tech fabric makes for superior wear resistance.

Tasche für Beifahrersitzbank. Bietet mit ihrem Fassungsvermögen von bis zu 15 Litern reichlich Platz und das innovative Hi-Tech-Gewebe verleiht ihr optimale Verschleißfestigkeit.

Sac pour selle passager. La contenance jusqu'à 15 litres assure une bonne capacité de charge et l'innovant tissu hi-tech lui confère une résistance à l'usure optimale.

Bolsa para asiento pasajero. La capacidad de hasta 15 litros asegura una buena capacidad de carga y el innovador tejido de alta tecnología le proporciona una excelente resistencia al desgaste.

Bolsa para assento do passageiro. A capacidade para até 15 litros garante uma boa capacidade de carga e o inovador tecido hi-tech lhe confere uma ótima resistência contra o desgaste.

シートバッグ。最大容量 15 リットルと十分な積載が可能なうえ、革新的なハイテクファブリックによる優れた耐摩耗性を有します。

乘客鞍座包。 容量高达 15 升，确保了良好的装载能力，创新的高科技面料带来了良好的耐磨性。

Capacità [litri] 15.0.
Capacity [litres] 15.0.
Fassungsvermögen [Liter] 15.0.
Capacité [litres] 15.0.
Capacidad [litros] 15.0.
Capacidade [litros] 15.0.
容量 [リットル] 15.0.
容量［L］15. 0.

96780311C

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Maniglie passeggero. Progettate per offrire ulteriore comfort al passeggero, si adattano armoniosamente alla linea della SuperSport.

Passenger grab handles. Designed to provide extra comfort to the passenger, they adapt perfectly to the lines of the SuperSport.

Beifahrergriffe. Sie wurden konzipiert, um dem Beifahrer zusätzlichen Komfort zu bietenund passen sich harmonisch der Linienführung der SuperSport an.

Poignées passager. Conçues pour offrir plus de confort au passager, elles s'adaptent harmonieusement à la ligne de la SuperSport.

Asas para el pasajero. Diseñadas para ofrecer mayor confort al pasajero, se adaptan en armonía a la línea de la SuperSport.

Alças para passageiro. Projetadas para oferecer mais conforto ao passageiro, adaptam-se harmoniosamente à linha da SuperSport.

パッセンジャーグラブハンドル。 パッセンジャーのさらなる快適性を考えて設計され、SuperSport のボディラインと見事に調和しています。

乘客扶手。 旨在为乘客提供更大的舒适度，和谐地适应 SuperSport 的线条。

Non compatibile con [codice] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Not compatible with [p/n] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Nicht kompatibel mit [Art.-Nr.] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Non compatible avec [référence] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
No compatible con [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
Não compatível com [código] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
一緒に使用できない[部品コード] 96481181A, 96481182A, 96482031AA.
不兼容［代码］96481181A，96481182A，96482031AA.

96781021A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Sella alta. Realizzata con schiuma ad alta densità e rivestita con tessuti speciali antiscivolo e resistenti ad agenti atmosferici. Migliora la posizione di guida ed il comfort di pilota e passeggero.

Raised seat. Made with high density foam and covered with special anti-slip and weather-resistant fabrics. It improves riding position and rider and passenger comfort.

Hohe Sitzbank. Aus hochdichtem Schaumstoff mit speziellen rutschhemmenden Geweben und gegen Witterungseinflüsse beständigen Geweben verkleidet. Verbessert die Fahrposition sowie den Komfort für Fahrer und Beifahrer.

Selle rehaussée. Réalisée en mousse à haute densité et revêtue de tissus spéciaux antiglisse et résistants aux agents atmosphériques. Elle améliore la position de conduite et le confort du pilote et du passager.

Asiento alto. Realizado con espuma de alta densidad y revestido con tejidos especiales antideslizantes y resistentes a los agentes atmosféricos. Mejora la posición de conducción y el confort de piloto y pasajero.

Assento alto. Realizado em espuma de alta densidade e revestido com tecidos especiais antiderrapantes e resistentes aos agentes atmosféricos. Melhora a posição de pilotagem e o conforto do piloto e do passageiro.

ハイシート 高密度スポンジと表皮には滑り止め効果と耐候性に優れた素材を使用しています。ライディングポジションを改善、ライダーとパッセンジャーの快適性を向上します。

高鞍座。 采用高密度海绵制造，表面由防滑耐大气物质腐蚀的特殊材料覆盖。改善驾驶姿态和驾驶员及乘客的舒适度。

Altezza [mm] +25.
Height [mm] +25.
Höhe [mm] +25.
Hauteur [mm] +25.
Altura [mm] +25.
Altura [mm] +25.
高さ [mm] +25.
高度［mm］+25.

Non montabile in abbinamento ai cover sella passeggero di serie e Ducati Performance.
Cannot be installed together with standard and Ducati Performance passenger seat covers.
Nicht gemeinsam mit der serienmäßigen und der Ducati Performance Beifahrersitzbankabdeckung montierbar.
Ne peut pas être installé avec les caches de selle passager de série et de Ducati Performance.
No puede montarse junto a los covers asiento pasajero de serie ni Ducati Performance.
Não compatível com as coberturas do assento do passageiro de série e Ducati Performance.
標準装備および Ducati Performance のパッセンジャーシートカバーと組み合わせて取り付けることはできません。
不可与标准和 Ducati Performance 乘客鞍座罩一同安装。

96880981AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Sella bassa. Grazie alla diversa forma favorisce l'appoggio a terra, senza sacrificare il comfort.

Lowered seat. Its special shape gives rider better reach to the ground without affecting comfort.

Niedrige Sitzbank. Dank ihrer anderen Form begünstigt sie das Abstützen am Boden, ohne auf den Komfort verzichten zu müssen.

Selle basse. Grâce à sa forme différente, elle favorise l'appui sur le sol, sans sacrifier le confort.

Asiento bajo. Gracias a la forma diferente favorece el apoyo en el suelo, sin afectar el confort.

Assento baixo. Graças à forma diversa, favorece o apoio ao chão, sem prejudicar o conforto.

ローシート　異なる形状により、快適性を犠牲にすることなく足が地面につきやすくなります。

低鞍座。　不同的形状有利于在地面上的支撑，而不须要牺牲舒适性。

Altezza [mm] -20.
Height [mm] -20.
Höhe [mm] -20.
Hauteur [mm] -20.
Altura [mm] -20.
Altura [mm] -20.
高さ [mm] -20.
高度［mm］-20.

96880991AA

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Accessori vari - Sundry accessories - Verschiedenes Zubehör - Accessoires divers - Accesorios varios - Acessórios vários - 各種アクセサリー - 各种配件

Protezione adesiva in carbonio per serbatoio. Con anima in vera fibra, questo adesivo protegge il serbatoio e ne integra le forme con connotazioni racing.

Adhesive carbon tank protection. With its carbon fibre core, this sticker protects the tank and complements it with a racing-style accent.

Aufklebbarer Tankschutz aus Kohlefaser. Mit Kern aus Glasfaser schützt dieser Aufkleber den Tank und integriert seine Formen mit einem Touch Racing.

Protection adhésive en carbone pour réservoir. Avec âme en fibre véritable, cet adhésif protège le réservoir et en intègre les formes avec des connotations racing.

Protección adhesiva de carbono para depósito. Con estructura de fibra real, este adhesivo protege el depósito e integra las formas con connotaciones racing.

Proteção adesiva em carbono para tanque. Com núcleo em fibra original, este adesivo protege o tanque e integra as suas formas com conotações racing.

フューエルタンク用カーボン製プロテクター カーボン製コアによるシールがタンクをしっかり保護し、レーシングテイストのフォルムに仕上げます。

油箱碳纤维粘贴保护装置。　核心采用真正的纤维，这种胶粘剂可以保护油箱，并将这些形状与赛车的内涵融为一体。

M 97480151A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S

Telo coprimoto da interno. Realizzato su misura, protegge la moto da polvere e agenti esterni.

Indoor bike canvas. Tailor-made, it protects the bike against dust and external agents.

Motorradabdecktuch für Innenbereiche. Maßgeschneidert - schützt das Motorrad vor Staub und äußeren Einflüssen.

Housse de protection d'intérieur. Réalisé sur mesure, il protège la moto de la poussière et des agents extérieurs.

Funda para uso interior. Realizado a medida, protege la moto de polvo y agentes externos.

Capa para moto para interiores. Realizado sob medida, protege a moto contra a poeira e agentes externos.

屋内用バイクカバーシート ほこりなど外界からバイクを守る専用サイズ。

室内使用的摩托车篷布。 量身定做，保护摩托车免受灰尘和外部因素影响。

Per moto senza valigie e/o topcase montati.
For motorcycle without panniers and/or top case.
Für Motorräder ohne montierte Koffer und/oder Topcase.
Pour motos sans valises et/ou top-case montés.
Para motos sin bolsas y/o baúl trasero montado.
Para moto sem malas e/ou topcase montados.
バッグやトランクを取り付けていないバイク用.
适用于未安装行李箱和/或顶箱的摩托车。

97580071A

SUPERSPORT 939, SUPERSPORT 939 S, SUPERSPORT 950, SUPERSPORT 950 S